ALTEC LANSING®

MX·5020

User's guide
Mode d'emploi
Guía del usuario
O Guia do operador
Guida per l'utente

Gebrauchsanleitung
Buku Petunjuk
ユーザーガイド(本書)
매뉴얼
用户手册

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION

To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read Instructions — All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain Instructions — The operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warning — All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions — All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture — The appliance should not be used near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
6. Outdoor Use — Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.
7. Location — The appliance should be installed in a stable location.
8. Ventilation — The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or placed in a built-in installation, such as a closed bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. Heat — The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. Power Sources — The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. Power-Cord Protection — Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
12. Grounding or Polarization — The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
13. Cleaning — The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.
14. Non-Use Periods — The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
15. Lightning Storms — Unplug the apparatus during lightining storms.
16. Object and Liquid Entry — Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
17. Accessories — Only use attachment acessories specified by Altec Lansing Technolgies, Inc.
18. Damage Requiring Service — The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
    - The power-supply cord or the plug has been damaged.
    - Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
    - The appliance has been exposed to rain.
    - The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
    - The appliance has been dropped or the enclosure damaged.
19. Servicing — The user should not attempt to service the appliance. Servicing should be referred to qualified service personnel or returned to the dealer or call the Altec Lansing service line for assistance.

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of two years from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc.'s obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to powered audio, PC audio, portable audio, TV or gaming speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

CUSTOMER SERVICE

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at **www.alteclansing.com**. If you still can't find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at **www.alteclansing.com**.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Designed and engineered in the USA and manufactured in our ISO9002 certified factory. United States Patents 4429181 and 4625328 plus other patents pending.

INTERNATIONAL DISTRIBUTION

International customers: For information regarding the distribution of Altec Lansing products in your country, please visit **www.alteclansing.com** and click on "International."

MX5020 TWO-PIECE POWERED AUDIO SYSTEM

Thank you for purchasing this Altec Lansing product. For generations, Altec Lansing has been first in audio innovation. Today, our line of powered speakers has received more performance awards than any other brand. In all kinds of desktop environments, in every price range, Altec Lansing offers sound of distinction — giving even the most demanding customers the audio enjoyment they seek. Just listen to this!

BOX CONTENTS

- Two satellite speakers with removable grills
- 3.5mm stereo cable
- Color-coded cables and AC adapter
- User's guide and quick connect instructions

PLACING SPEAKERS

SATELLITE SPEAKERS

Arrange the satellite speakers to suit your listening tastes — from right next to the monitor to as far apart as the speaker cords allow.

For optimum sound, satellite speakers should be placed in a left/right configuration, preferably apart and at equal distance from the center of the listening area. This will offer the best stereo imaging and provide the most satisfying results.

Note: The satellite speakers ARE magnetically shielded and can be placed close to video displays such as TVs and computer monitors without distorting the image.

MAKING CONNECTIONS

Warning: Do not insert the speaker system's power plug into a wall outlet until all connections are made. Also, turn off audio source (i.e., your PC, MP3 player, Sony PlayStation, etc.) before connecting the outputs to the speaker system's inputs.

To ensure first-time operation as expected, please carefully follow the connection sequences described below in the order indicated.

SPEAKER SYSTEM

To set-up the speaker system:

Plug the color-coded RCA cable hard-wired to the back of the left satellite into the matching jack marked LEFT on the back of the right satellite.

INPUTS

Various connection schemes between your audio source and the speaker system are available. Determine if you'll be setting up the speaker system for PC audio/PC gaming/DVD playback, for portable audio devices (such as MP3 or portable CD players), or for console gaming and TV, then skip to the appropriate section.

PC AUDIO/PC GAMING/DVD PLAYBACK

All PC sound cards have audio outputs. Typically, the outputs will be marked as "front output" and "rear output." In some cases, slightly different terminology may be used. The sound card's documentation should help you determine which outputs to use with your speaker system.

1. Make sure the power to your computer is turned off.
2. Locate the lime green 3.5 mm stereo cable provided with your speaker system.
3. Connect one end of the lime green 3.5 mm stereo cable to the matching jack on the back of the right satellite, and the other end to the lime green output labeled "FRONT" on your sound card.

PORTABLE AUDIO DEVICES (MP3, PORTABLE CD PLAYERS, ETC.)

1. Make sure the power to your portable audio device is turned off.
2. Locate the lime green 3.5 mm stereo cable provided with this system.
3. Connect one end of the lime green 3.5 mm stereo cable to the matching jack on the back of the right satellite, and the other end to the headphone jack on your portable audio device.

CONSOLE GAMING AND TV

(Requires the use of the Console Gaming Y-Adapter, which is not included. This adapter can be purchased at **www.alteclansing.com**.)

Most console game systems feature dual-RCA outputs. To connect your speakers, follow the steps below:

1. Make sure the power to your console gaming system is turned off.
2. The Console Gaming Y-Adapter has a lime green 3.5 mm stereo jack on one end and two RCA jacks on the other — one red and one white.
3. Locate the red and white RCA plugs on the end of the cable connected to the back of your console gaming system. Connect them to the matching red and white RCA jacks on the Console Gaming Y-Adapter.
4. Connect one end of the lime green 3.5 mm stereo cable to the matching jack on the back of the right satellite, and the other end to the matching jack on the Console Gaming Y-Adapter.

POWERING ON

1. After all other connections are made, plug one end of the power adapter into the back of the right satellite and the other end into the AC wall outlet. The speaker system is now ready to operate.
2. Turn on the audio source.
3. Access the controls by pressing on the LED/push button located on the right satellite. The door will automatically pivot 90 degrees. Note: To close the door, gently rotate it back to the closed position until you hear the "click" of the locking mechanism. You can choose to expose the controls by hiding the door under the satellite. To hide the door, lift the satellite and let the door swing automatically 270 degrees under the satellite.
4. Turn on the speaker system by turning the master volume knob clockwise on the right satellite until you hear a click sound. An LED will light on the front of the right satellite when the power is ON.

Note: To avoid hearing a popping sound when you turn on your Altec Lansing speaker system, always turn on your audio source first.

VOLUME CONTROL

The VOLUME knob on the right satellite controls the master volume. Turn the knob clockwise to increase the volume and counterclockwise to decrease the volume.

BASS CONTROL

The BASS knob on the right satellite controls the bass. Turn the knob clockwise to increase the bass and counterclockwise to decrease the bass.

TREBLE CONTROL

The TREBLE knob on the right satellite controls the treble. Turn the knob clockwise to increase the treble and counterclockwise to decrease the treble.

HEADPHONES

To use headphones with the system, plug them into the labeled jack behind the pivoting door on the right satellite. When headphones are connected, the speaker system is muted.

AUXILIARY INPUT

This auxiliary or secondary input is located on the back of the right satellite. Connect any audio source that has a stereo 3.5mm plug (i.e. headphone style plug), including portable CD or MP3 players.

Caution: Make sure the audio source features a line-out jack. This will ensure that the output is not amplified. Check the owner's manual for your audio device for more information.

Note: You may need a cable that has RCA plugs on one end and a 3.5 mm stereo male plug on the other or 3.5 mm stereo plugs on both ends. These types of plugs may be purchased at most electronics stores.

SYSTEM SPECIFICATIONS*

Altec Lansing's superior sound comes from our proprietary technology, which utilizes custom-built, high-fidelity drivers, state-of-the-art equalization circuitry, and a harmonious mix of the following specifications:

Sound Pressure Level (SPL):	95 dB	Frequency Response:	90 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Total Continuous Power:	12 Watts RMS	Signal to Noise Ratio @ 1 kHz input:	> 75 dB
• Front Speakers:	6 Watts/channel @ 8 ohms @ 1% THD @ 20 – 20,000 Hz 2 Channels Loaded	Drivers (per satellite):	One 1" horn-loaded tweeter and one 3" mid-bass driver

*Power rating conforms to FTC Amplifier Rule #16 C.F.R. Part 432.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
No LEDs are lit.	Power isn't turned on.	Turn the VOLUME knob on the right speaker until you hear a click sound. An LED will light next to the knob when the power is ON.
	AC power cord isn't connected to the wall outlet or the back of the subwoofer.	Check to see if the "Power On" LED is illuminated on the right satellite. If not, connect the AC power cord.
	Surge protector (if used) isn't powered on.	If the AC power cord is plugged into a surge protector, make sure the surge protector is switched on.
	Wall outlet not functioning.	Plug another device into the wall outlet (same jack) to verify the wall outlet is working.
No sound from one or more speakers.	Power isn't turned on.	Verify the AC power cord is plugged into the wall outlet.
		Turn the VOLUME knob on the right speaker until you hear a click sound. An LED will light next to the knob when the power is ON.
	Volume is set too low.	Turn the VOLUME knob clockwise to raise the volume.
		Check volume level on the computer sound card or alternate audio source device, and set at mid-level.
	3.5mm stereo cable isn't connected to audio source.	Check plug connections on the audio source. Make sure the signal cables are inserted firmly into the correct jacks.
	3.5mm stereo cable is connected to wrong output on audio source.	Make sure the 3.5mm stereo cable is connected and fully inserted into the "line-out," "audio-out," or the headphone jack of the audio source.
	Problem with audio source device.	Test the speakers on another audio device. Remove the 3.5mm stereo cable from the audio source device and connect it to "line-out," "audio-out," or the headphone jack of another audio source.
Crackling sound from speakers.	Bad connection.	Check all cables. Make sure they are connected to "line-out" or "audio-out" jack on your sound card or other audio source — NOT "speaker-out."
	Volume level in computer operating system is set too high.	Check the computer operating system volume level and decrease it if necessary.
	A problem with your audio source device.	Unplug the stereo cable from the audio source. Then plug it into the headphone jack of an alternate audio source (e.g., Walkman, Discman or FM radio).
Sound is distorted.	Volume level set too high.	Turn the VOLUME knob counterclockwise to lower the volume.
	Computer operating system volume level is set too high.	Adjust the computer operating system volume and balance levels to the center as a starting point, then adjust the level on the speaker using the volume control.
	Sound source is distorted.	WAV files are often of poor quality. So distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different sound source such as a music CD.
Radio interference.	Too close to a radio tower.	Move your speakers until the interference goes away.

Le symbole figurant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension dangereuse" non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Attention : Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à un personnel qualifié.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie, si les lames ne peuvent pas être insérées complètement, afin d'éviter qu'elles ne soient exposées.

AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez les Instructions — Vous devez lire toutes les consignes de sécurité et le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner l'appareil.
2. Conservez les Instructions — Conservez le manuel d'utilisation pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
3. Tenez compte des Avertissements — Tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans les consignes d'utilisation doivent être respectés.
4. Suivez les Instructions — Le manuel d'utilisation et toutes les consignes d'utilisation doivent être suivis.
5. Eau et Humidité — N'utilisez pas l'appareil près d'une source d'eau — par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc.
6. Utilisation à l'extérieur — Avertissement : Afin de limiter le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
7. Emplacement — L'appareil doit être installé sur une surface stable.
8. Aération — L'appareil doit être placé de manière à ce que son emplacement ou sa position n'entrave pas son aération correcte. Par exemple, l'appareil ne doit pas être placé sur un lit, un canapé, un tapis ni sur une surface de type similaire, qui pourrait bloquer les orifices d'aération ; ou placé dans une installation encastrée, notamment dans une bibliothèque fermée ou une armoire risquant d'empêcher la circulation de l'air à travers les orifices d'aération.
9. Chaleur — L'appareil doit être tenu éloigné de toute source de chaleur et notamment des radiateurs, des bouches d'air chaud, des réchauds ou des autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
10. Sources d'Alimentation — Brancher l'appareil uniquement à une source d'alimentation du type mentionné dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur l'appareil lui-même.
11. Protection des Câbles d'alimentation — Veillez à ce que les câbles d'alimentation ne se trouvent pas dans un lieu de passage ni bloqués par d'autres objets. Veuillez prêter une attention toute particulière aux câbles au niveau des fiches, des prises de courants et de l'endroit duquel ils sortent de l'appareil.
12. Mise à la terre ou polarisation — Les précautions devant être prises pour que les moyens de mise à la terre ou de polarisation d'un appareil fonctionnent.
13. Nettoyage — L'appareil ne doit être nettoyé qu'à l'aide d'un chiffon à lustrer ou d'un chiffon doux et sec. Ne le nettoyez jamais avec de la cire pour meubles, du benzène, des insecticides ou d'autres liquides volatiles qui pourraient attaquer le boîtier.
14. Périodes de non-utilisation — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
15. Orages — Débranchez l'appareil en cas d'orage.
16. Chutes d'objets et de liquide — Vous devez prendre garde à ne pas faire tomber d'objets ou verser de liquide dans l'enveloppe de protection par les ouvertures.
17. Accessoires — N'utilisez que les équipements/accessoires indiqués par Altec Technologies, Inc.
18. Dommages nécessitant réparation — L'appareil doit être réparé par le personnel qualifié lorsque :
    - Le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés.
    - Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans l'appareil.
    - L'appareil a été exposé à la pluie.
    - L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou donne des signes de modification notoire de ses performances.
    - L'appareil est tombé ou son boîtier a été endommagé.
19. Réparation — L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil. Les réparations doivent être effectuées par le personnel qualifié, l'appareil doit être retourné au distributeur ou vous devez appeler la ligne téléphonique d'assistance Altec Lansing pour obtenir de l'aide.

GARANTIE LIMITÉE À DEUX ANS

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit à l'utilisateur final que tous ses systèmes d'enceintes audio amplifiés, pour ordinateur, systèmes audio portables, pour TV ou consoles de jeux sont exempts de défauts matériels ou de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie en vigueur sur les systèmes d'enceintes audio Altec Lansing amplifiés, pour PC, systèmes audio portables, pour TV ou jeux. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, n'est valide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni aucun revendeur Altec agréé Lansing Technologies, Inc. ne pourra être tenu responsable de dommages accidentels provoqués par l'utilisation des enceintes. (Cette limitation des dommages accidentels ou consécutifs n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations de Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas aux défauts, dysfonctionnements ou pannes résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une utilisation avec du matériel défectueux ou inapproprié ou d'une utilisation des systèmes d'enceintes avec des équipements pour lesquels ils ne sont pas prévus.

Les conditions de la présente garantie s'appliquent uniquement si les systèmes d'enceintes audio amplifiés, pour ordinateur, systèmes audio portables, pour TV ou jeux sont retournés aux revendeurs Altec Lansing Technologies, Inc. agréés auprès desquels ils ont été achetés.

SERVICE CLIENTÈLE

Vous trouverez les réponses à la plupart des questions concernant l'installation et les performances dans le guide des Conseils de dépannage. Vous pouvez également consulter les FAQ dans la section assistance clientèle de notre site Internet à l'adresse **www.alteclansing.com**. Si vous ne trouvez toujours pas les informations dont vous avez besoin, veuillez appeler par téléphone notre équipe d'assistance clientèle pour obtenir de l'aide avant de retourner les enceintes à votre détaillant, conformément aux conditions de retour.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

Email: csupport@alteclansing.com

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante **www.alteclansing.com**.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Cet appareil a été conçu et ses plans réalisés aux États-Unis et a été fabriqué dans notre usine autorisée ISO9002. Brevet des États-Unis 4429181 et 4625328 et d'autres brevets en cours.

DISTRIBUTION INTERNATIONALE

Clients internationaux : pour obtenir des informations concernant la vente de produits Altec Lansing dans votre pays, veuillez visiter le site Internet **www.alteclansing.com** et cliquer sur « International ».

MX5020 SYSTÈME AUDIO AMPLIFIÉ DEUX PIÈCES

Merci d'avoir acheté ce produit Altec Lansing. Depuis des générations, Altec Lansing est le pionnier de l'innovation audio. Aujourd'hui, notre gamme d'enceintes amplifiées est celle qui a reçu le plus de récompenses en matière de performances. Dans tous les types d'environnement de bureau, dans toutes les gammes de prix, Altec Lansing offre un son remarquable — et donne satisfaction aux clients les plus exigeants en leur offrant l'expérience audio plaisante qu'ils recherchent. JUST LISTEN TO THIS! ™ Écoutez ça !

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Deux enceintes satellites avec grilles amovibles
- Câble stéréo 3,5 mm
- Câbles avec des codes de couleur et adaptateur secteur
- Guide d'utilisation et instructions permettant un raccordement rapide

MISE EN PLACE DES ENCEINTES

ENCEINTES SATELLITES

Disposez les enceintes satellites en fonction de vos préférences d'écoute — directement à côté du moniteur ou aussi loin que les cordons des enceintes le permettent.

Pour obtenir un son optimal, placez les enceintes satellites dans une configuration gauche/droite, de préférence à l'écart l'une de l'autre et à égale distance du centre de la zone d'écoute. Ce positionnement permet de disposer du meilleur traitement vidéo possible et d'obtenir les résultats les plus satisfaisants.

Remarque : les enceintes satellites SONT dotées d'un blindage magnétique et peuvent être placées à proximité d'écrans vidéo, de télévision notamment, et de moniteurs d'ordinateur sans que l'image ne soit déformée.

BRANCHEMENTS

Avertissement : n'insérez pas la prise électrique du système d'enceintes dans une prise murale avant d'avoir effectué tous les branchements. De plus, éteignez la source audio (votre PC, lecteur MP3, PlayStation Sony, etc.) avant de relier les sorties aux entrées du système d'enceintes.

Pour obtenir un fonctionnement satisfaisant dès la première utilisation, veuillez suivre attentivement et dans l'ordre indiqué les différentes étapes de branchement décrites ci-dessous.

SYSTÈME D'ENCEINTES

Pour installer le système d'enceintes :

Branchez le câble RCA de couleur situé sur la partie arrière du satellite gauche dans la prise correspondante de la partie arrière du satellite droit (la prise correspondante porte la mention LEFT (GAUCHE)).

ENTRÉES

Il existe plusieurs schémas de connexion possibles entre votre dispositif audio et le système d'enceintes. Déterminez si vous allez installer le système d'enceintes pour le son PC/le jeu PC/la lecture de DVD, sur des sources audio portables (comme les lecteurs de CD portables ou de MP3) ou pour les jeux sur console et la télévision et passez ensuite à la section correspondante.

SON PC/JEUX SUR PC/LECTURE DE DVD

Toutes les cartes son PC sont dotées de sorties audio. En général, les sorties portent l'indication « front output » (sortie avant) et « rear output » (sortie arrière). Il arrive parfois que la terminologie utilisée soit légèrement différente. La documentation accompagnant la carte son doit vous aider à identifier les sorties à utiliser avec votre système d'enceintes.

1. Assurez-vous que l'alimentation de votre ordinateur est éteinte.
2. Localisez le câble stéréo 3,5 mm de couleur vert lime fourni avec votre système d'enceintes.
3. Branchez une extrémité du câble stéréo 3,5 mm de couleur vert lime sur la prise correspondante de la partie arrière du satellite droit et l'autre extrémité sur la sortie de couleur vert lime portant la mention « FRONT » (AVANT), située sur votre carte son.

DISPOSITIFS AUDIO PORTABLES (LECTEURS DE CD PORTABLES, DE MP3, ETC.)

1. Assurez-vous que l'alimentation de votre dispositif audio portable est éteinte.
2. Localisez le câble stéréo 3,5 mm de couleur vert lime fourni avec ce système.
3. Branchez une extrémité du câble stéréo 3,5 mm de couleur vert lime sur la prise correspondante de la partie arrière du satellite droit et l'autre extrémité sur la prise pour casque d'écoute de votre dispositif audio portable.

JEUX SUR CONSOLE ET TÉLÉVISION

(Requièrent l'utilisation de l'adaptateur en Y pour jeux sur console non fourni. Vous pouvez acheter cet adaptateur sur **www.alteclansing.com**.)

La plupart des consoles de jeux sont dotées de doubles sorties RCA. Procédez comme suit pour connecter vos enceintes :

1. Assurez-vous que l'alimentation de votre console de jeux est éteinte.
2. L'adaptateur en Y pour jeux sur console est connecté à une prise stéréo 3,5 mm de couleur vert lime d'un côté et à deux prises RCA de l'autre (æune rouge et une blanche).
3. Localisez les prises RCA rouge et blanche à l'extrémité du câble connecté sur la partie arrière de votre console de jeux. Branchez-les aux prises RCA rouge et blanche correspondantes sur l'adaptateur en Y pour jeux sur console.
4. Branchez une extrémité du câble stéréo 3,5 mm de couleur vert lime sur la prise correspondante de la partie arrière du satellite droit et l'autre extrémité sur la prise correspondante de l'adaptateur en Y pour jeux sur console.

MISE SOUS TENSION

1. Une fois toutes les connexions effectuées, branchez une extrémité de l'adaptateur d'alimentation sur la partie arrière du satellite droit et l'autre extrémité dans la prise murale CA. Le système d'enceintes est maintenant prêt à fonctionner.
2. Allumez la source audio.
3. Appuyez sur la diode électroluminescente/le bouton-poussoir situé sur le satellite droit pour activer les commandes. La porte pivote automatiquement de 90°. Remarque : pour fermer la porte, faites-la pivoter doucement en position fermée jusqu'à ce que vous entendiez le déclic du mécanisme de verrouillage. Vous pouvez laisser les commandes apparentes en cachant la porte sous le satellite. Pour cacher la porte, soulevez le satellite et laissez la porte pivoter d'environ 270° sous le satellite.
4. Allumez le système d'enceintes en faisant tourner le bouton du volume général situé sur le satellite droit dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une diode électroluminescente s'allume sur la partie avant du satellite droit lorsque l'appareil est SOUS TENSION.

Remarque : pour éviter d'entendre un son saturé lorsque vous mettez votre système d'enceintes Altec Lansing sous tension, commencez toujours par allumer votre source audio.

CONTRÔLE DU VOLUME

Le bouton du volume situé sur le satellite de droite commande le volume général. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau du volume et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le niveau du volume.

CONTRÔLE DES BASSES

Le bouton BASS (BASSES) situé sur le satellite droit permet de contrôler les basses. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau des basses et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le niveau des basses.

CONTRÔLE DES AIGUS

Le bouton TREBLE (AIGUS) situé sur le satellite droit permet de contrôler les aigus. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau des aigus et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le niveau des aigus.

CASQUE D'ÉCOUTE

Si vous souhaitez utiliser un casque d'écoute avec le système, branchez le casque sur la prise portant le repère 🎧, située sur le satellite droit, derrière la porte pivotante. Une fois le casque d'écoute connecté, le système d'enceintes devient silencieux.

ENTRÉE AUXILIAIRE

Cette entrée auxiliaire ou secondaire est située sur la partie arrière du satellite droit. Branchez une source audio disposant d'une prise stéréo 3,5 mm (i.e. prise de style casque d'écoute), telle qu'un lecteur de MP3 ou de CD portable, par exemple.

Attention : veillez à ce que la source audio dispose d'une prise sortie de ligne. Une telle prise permet de garantir que la sortie ne sera pas amplifiée. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de votre dispositif audio.

Remarque : un câble équipé de prises RCA d'un côté et d'une prise stéréo mâle 3,5 mm de l'autre ou de prises stéréo 3,5 mm des deux côtés peut s'avérer nécessaire. Ces types de prises sont disponibles dans la plupart des magasins de pièces électroniques.

SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME *

Le son supérieur de Altec Lansing provient de notre technologie brevetée qui utilise des haut-parleurs de fabrication spéciale, haute-fidélité, des circuits d'égalisation de pointe ainsi que les spécifications suivantes, utilisées de manière harmonieuse :

Pression sonore (SPL) :	95 dB	Réponse en fréquence :	90 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Puissance totale en continu :	12 Watts (RMS)	Rapport signal/bruit à l'entrée de 1 kHz :	> 75 dB
• Enceintes avant :	6 Watts/canal à 8 ohms, taux d'harmonique à 1% THD 20 – 20,000 Hz, 2 canaux chargés	Amplificateurs (par satellite) :	Un haut-parleur d'aigus à pavillon 1" et un amplificateur basses moyennes 3"

*Puissance nominale conforme à la réglementation n°16 C.F.R. de la FTC relative aux amplificateurs, section 432.

DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Toutes les diodes électroluminescentes sont éteintes.	L'appareil n'est pas sous tension.	Faites tourner le bouton VOLUME situé sur le satellite droit jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. La diode électroluminescente située à côté du bouton s'allume lorsque l'appareil est sous tension (ON).
	Le cordon d'alimentation CA n'est pas branché dans la prise murale ou sur la partie arrière du caisson de basses.	Vérifiez que la diode électroluminescente de mise sous tension du satellite droit est bien allumée. Dans le cas contraire, branchez le cordon d'alimentation CA.
	Le parasurtenseur n'est pas sous tension (le cas échéant).	Si le cordon d'alimentation CA est relié à un parasurtenseur, assurez-vous que celui-ci est bien allumé.
	La prise murale ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil dans la prise murale (même prise) afin de vous assurer que la prise fonctionne.
Aucun son n'est émis par une ou plusieurs enceintes.	L'appareil n'est pas sous tension.	Vérifiez que le cordon d'alimentation CA est bien relié à la prise murale.
		Faites tourner le bouton VOLUME situé sur le satellite droit jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. La diode électroluminescente située à côté du bouton s'allume lorsque l'appareil est sous tension (ON).
	Le réglage du volume est trop faible.	Tournez le bouton VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau du volume.
		Vérifiez le niveau du volume sur la carte son de l'ordinateur ou sur une autre source audio et réglez le volume à mi-niveau.
	Le câble stéréo 3,5 mm n'est pas connecté à la source audio.	Vérifiez les connexions au niveau de la source audio. Assurez-vous que les câbles d'interface sont fermement insérés dans les prises adaptées.
	Le câble stéréo 3,5 mm n'est pas relié à la bonne sortie de la source audio.	Assurez-vous que le câble stéréo 3,5 mm est connecté et complètement inséré dans la prise « line-out » (sort. ligne), la prise « audio-out » (sortie audio) ou la prise pour casque d'écoute de la source audio.
	Problème au niveau de la source audio.	Testez les enceintes sur une autre source audio. Retirez le câble stéréo de 3,5 mm de la source audio et branchez-le sur la prise jack « line-out », « audio-out » ou la prise jack du casque d'écoute d'une autre source audio.
Les enceintes grésillent.	Mauvais branchement.	Vérifiez tous les câbles. Assurez-vous qu'ils sont connectés à la prise jack « line-out » ou « audio-out » de votre carte son ou d'une autre source audio et NON à la « speaker-out » (sortie enceinte).
	Le volume paramétré au niveau du système d'exploitation de l'ordinateur est trop élevé.	Vérifiez le volume paramétré au niveau du système d'exploitation de l'ordinateur et diminuez-le si nécessaire.
	Problème au niveau de votre source audio.	Débranchez le câble stéréo de la source audio. Branchez-le ensuite dans la prise pour casque d'écoute d'une autre source audio (telle qu'un walkman, un discman ou une radio FM).
Le son est déformé.	Le niveau du volume est trop élevé.	Tournez le bouton VOLUME dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le niveau du volume.
	Le volume paramétré au niveau du système d'exploitation de l'ordinateur est trop élevé.	Réglez le volume du système d'exploitation de l'ordinateur, équilibrez les niveaux au milieu pour commencer et réglez ensuite le niveau sur les enceintes à l'aide de la commande du volume.
	Le son de la source est déformé.	Les fichiers .WAV sont souvent de mauvaise qualité. Il est donc facile de détecter les déformations et les bruits avec des enceintes puissantes. Essayez une autre source audio, telle qu'un CD musical, par exemple.
Interférence radio.	Un pylône radio se trouve à proximité.	Déplacez vos enceintes jusqu'à ce que les interférences disparaissent.

La figura del rayo acabado en punta de flecha y encerrada dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior del producto que podría tener potencia suficiente para que una persona sufra una descarga eléctrica.

Precaución: Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no retire la cubierta (o parte posterior). En su interior hay piezas que sólo deben ser manipuladas por personal cualificado.

El signo de exclamación encerrado dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de utilización y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.

PRECAUCIÓN

Para evitar descargas eléctricas no utilice este enchufe (polarizado) con un alargador, toma de pared u otro tipo de toma de corriente a menos que pueda insertar completamente las clavijas para evitar que éstas queden al descubierto.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea las instrucciones — Debe leer la totalidad de instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el aparato.
2. Conserve las instrucciones — Debe conservar las instrucciones de operación para usarlas como referencia en el futuro.
3. Preste atención a las advertencias —Debe prestar atención a todas las advertencias del aparato y las instrucciones de funcionamiento.
4. Siga las instrucciones — Debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.
5. Agua y humedad — No debe utilizar el aparato cerca del agua, por ejemplo, cerca de bañeras, lavabos, lavaplatos, barreños, en un sótano húmedo, cerca de una piscina, etc.
6. Uso en exteriores — Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia o humedad.
7. Ubicación — Debe instalar el aparato en un lugar estable.
8. Ventilación — Debe situar el aparato de manera que su ubicación o posición no interfiera con la ventilación adecuada del mismo. Por ejemplo, no debe colocar el aparato sobre una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar que pueda bloquear las rendijas de ventilación; ni colocarlo en una instalación empotrada, como un estante o armario cerrado que pueda obstruir el flujo de aire a través de las rendijas de ventilación.
9. Calor — Debe colocar el aparato alejado de fuentes de calor como radiadores, termorregistradores, hornos u otros aparatos que producen calor (amplificadores incluidos).
10. Fuentes de alimentación — Debe conectar el aparato únicamente a una fuente de alimentación que sea del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o que se encuentre indicada en las mismas.
11. Protección del cable de alimentación — Evite disponer los cables de alimentación de manera que puedan ser pisados o aplastados por objetos que se coloquen sobre o contra ellos. Preste particular atención al punto en que salen del aparato los cables, a los enchufes y las tomas de pared.
12. Conexión a tierra o polarización — Debe tomar precauciones para no desconectar los medios de conexión a tierra o polarización de otro aparato.
13. Limpieza —Debe limpiar el aparato solamente con un paño para el polvo o un paño suave seco. No limpiar nunca con cera para muebles, benceno, insecticidas u otros líquidos volátiles, ya que podrían corroer la carcasa.
14. Períodos sin uso — Debe desenchufar el cable de alimentación del aparato de la toma de corriente cuando se vaya a dejar sin usar por un período prolongado de tiempo.
15. Tormentas eléctricas — Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas.
16. Introducción de objetos o líquidos — Tenga cuidado de que no caigan objetos o que se derrame líquido dentro del compartimento a través de las aberturas.
17. Accesorios — Use solamente los accesorios de fijación especificados por Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Daños que requieren mantenimiento — Deberá poner el aparato en manos de personal cualificado cuando:
    - Se ha dañado el cable de alimentación o enchufe.
    - Han caído objetos o se ha derramado líquido dentro del aparato.
    - El aparato ha sido expuesto a la lluvia.
    - El aparato parece no funcionar normalmente o demuestra un marcado cambio en el funcionamiento.
    - Se ha dejado caer el aparato o se ha dañado la cubierta.
19. Reparación — El usuario no debe intentar reparar el aparato. Para efectuar reparaciones, debe enviarse el aparato al personal de servicio técnico, entregarlo al distribuidor o llamar a la línea de servicio de Altec Lansing para solicitar ayuda.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Altec Lansing Technologies, Inc. le garantiza al usuario final que la totalidad de sus sistemas de altavoces de audio amplificados para PC, televisor o consola de videojuegos se encuentra libre de defectos en material y mano de obra en el curso de uso normal y razonable, por el período de dos años contados a partir de la fecha de la compra.

Esta garantía es exclusiva y constituye la única garantía vigente respecto a los sistemas de altavoces de audio amplificados Altec Lansing para PC, televisor o consola de videojuegos, y cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita carece de valor. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni los distribuidores autorizados de Altec Lansing Technologies, Inc. se responsabilizan por los daños incidentales incurridos en el uso de los altavoces. (Esta limitación de daño incidental o daño consecuencial no es aplicable en los lugares en que esté prohibida).

La obligación de Altec Lansing Technologies, Inc. en virtud de esta garantía no se aplica a los defectos, mal funcionamiento o averías que resulten del mal uso, abuso, instalación inadecuada, uso con equipo defectuoso o inadecuado o el uso de los sistemas de altavoces con cualquier equipo para el que no hayan sido diseñados.

Los términos de esta garantía se aplican solamente a los sistemas de altavoces amplificados de audio para PC, televisor o consola de videojuegos cuando dichos altavoces sean devueltos al mismo distribuidor autorizado de Altec Lansing Technologies, Inc. en el que fueron adquiridos.

ATENCIÓN AL CLIENTE

En la guía para solucionar problemas encontrará respuestas a la mayoría de sus preguntas sobre configuración y funcionamiento. De igual manera, puede consultar las FAQ (preguntas más frecuentes) en la sección de atención al cliente de nuestro sitio Web en **www.alteclansing.com**. Si aun así la información que necesita, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para que le proporcione ayuda antes de devolver los altavoces a su distribuidor en virtud de la política de devolución.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Correo electrónico: csupport@alteclansing.com

Para obtener la información más actualizada, asegúrese de visitar nuestro sitio Web en **www.alteclansing.com**.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Diseñado y creado en los Estados Unidos de América y fabricado en nuestras instalaciones, que cuenta con la certificación del estándar ISO9002. Patentes de los Estados Unidos 4429181 y 4625328, además de otras patentes pendientes en trámite.

DISTRIBUCIÓN INTERNACIONAL

Clientes internacionales: Para obtener información acerca de la distribución de los productos de Altec Lansic en su país, visite **www.alteclansing.com** y pulse "International".

MX5020 SISTEMA DE AUDIO AMPLIFICADO DE DOS COMPONENTES

Gracias por comprar este producto de Altec Lansing. Durante generaciones, Altec Lansing ha ocupado el primer puesto en innovación de audio. Hoy en día, nuestra línea de altavoces amplificados ha recibido más premios por rendimiento que cualquier otra marca en el mercado. En todos los ámbitos de escritorio, en cualquier gama de precio, Altec Lansing ofrece el sonido de la distinción — brindando aun a los clientes más exigentes el placer de audio que buscan. ¡Escuche y convénzase!

CONTENIDO DE LA CAJA

- Dos altavoces satélites con rejillas extraíbles
- Cable estéreo de 3.5mm
- Cables codificados por colores y un adaptador de CA
- Guía del usuario e instrucciones de conexión rápida

CÓMO COLOCAR LOS ALTAVOCES

ALTAVOCES SATÉLITE

Disponga los altavoces satélite de manera que se adapten a sus gustos de escucha, pudiendo colocarse al lado del monitor o tan alejados como lo permitan los cables de los altavoces.

Para obtener un sonido óptimo, los altavoces satélite deben colocarse en una configuración izquierda/derecha, preferentemente alejados y a una distancia igual del centro del área de escucha. Con esto se conseguirá el mejor sonido en estéreo y los resultados más satisfactorios.

Nota: Los altavoces satélite CUENTAN con blindaje magnético y pueden colocarse cerca de pantallas de vídeo como televisores y monitores de ordenador sin que causen distorsión de la imagen.

CÓMO CONECTARLOS

Advertencia: No inserte el enchufe de alimentación del sistema de altavoces en una toma de la pared hasta no haber realizado todas las conexiones. Asimismo, apague las fuentes de audio (es decir, el ordenador, el reproductor MP3, la PlayStation de Sony, etc.) antes de insertar los conectores de salida en los conectores de entrada del sistema.

Para asegurarse de que la primera conexión se lleva a cabo correctamente, siga escrupulosamente las secuencias de conexión que se describen a continuación en el orden indicado.

SISTEMA DE ALTAVOCES

Para instalar el sistema de altavoces:

Enchufe el cable RCA con código de color que sale de detrás del satélite izquierdo en la clavija correspondiente marcada LEFT (izquierda) detrás del satélite derecho.

CONECTORES DE ENTRADA

Tiene a su disposición diferentes esquemas de conexión entre su fuente de audio y el sistema de altavoces. Determine si instalará el sistema de altavoces para audio del ordenador/juegos de ordenador/reproducción de DVD, para dispositivos de audio portátiles (como reproductores de MP3 o de CD portátiles) o para juegos de consola, y luego diríjase a la sección que contiene ese título.

AUDIO DEL ORDENADOR/JUEGOS DE ORDENADOR/ REPRODUCCIÓN DE DVD

Todas las tarjetas de sonido de ordenador tienen salidas de audio. Por lo general, los conectores de salida estarán marcados como "front output" (salida frontal) y "rear output" (salida posterior). En algunos casos podría utilizarse una terminología ligeramente diferente. La documentación de la tarjeta de sonido le ayudará a determinar qué conectores de salida debe utilizar con el sistema de altavoces.

1. Asegúrese de que la alimentación se encuentre apagada.
2. Localice el cable estéreo de 3,5 mm de color verde lima incluido en el sistema de altavoces.
3. Conecte un extremo del cable estéreo de 3,5 mm de color verde lima en la clavija correspondiente detrás del satélite derecho, y el otro extremo en la entrada de color verde lima etiquetada "FRONT" de la tarjeta de sonido.

DISPOSITIVOS DE AUDIO PORTÁTILES (REPRODUCTORES MP3, DE CD PORTÁTILES, ETC.)

1. Asegúrese de que la alimentación del dispositivo de audio portátil se encuentre apagada.
2. Localice el cable estéreo de 3,5 mm de color verde lima incluido con el sistema.
3. Conecte un extremo del cable estéreo de 3,5 mm de color verde lima en la clavija correspondiente detrás del satélite derecho y el otro extremo a la clavija de auriculares del dispositivo de audio portátil.

JUEGOS DE CONSOLA Y TELEVISOR

(Requiere el uso del Adaptador Y para juegos de consola, que no se incluye con el equipo. Este adaptador puede comprarse en **www.alteclansing.com**).

La mayoría de los sistemas de juegos de consola presentan conectores de salida RCA dobles. Para conectar los altavoces siga los pasos que se presentan a continuación:

1. Asegúrese de que la alimentación de su sistema de juegos de consola se encuentre apagada.
2. El Adaptador Y de la consola de juegos tiene una clavija estéreo verde lima de 3.5 mm en un extremo y en el otro dos clavijas RCA: una roja y una blanca.
3. Localice los enchufes RCA rojo y blanco que se encuentran en el extremo del cable conectado a la parte posterior del sistema de su consola de juegos. Conéctelos a las clavijas RCA roja y blanca correspondientes del cable Adaptador Y de la consola de juegos.
4. Conecte un extremo del cable estéreo de 3,5 mm de color verde lima en la clavija correspondiente detrás del satélite derecho y el otro extremo a la clavija correspondiente del Adaptador en Y de la consola de juegos.

ENCENDIDO

1. Después de realizar todas las demás conexiones, conecte un extremo del adaptador de alimentación detrás del satélite derecho y el otro extremo a la toma de corriente de la pared. El sistema de altavoces estará listo para su utilización.
2. Encienda la fuente de audio.
3. Acceda a los controles pulsando en el botón/LED que se encuentra en el satélite derecho. La puerta se abrirá automáticamente 90 grados. Nota: Para cerrar la puerta, gírela suavemente a la posición de cierre hasta que oiga un clic característico del mecanismo de cierre. Puede elegir tener los controles a la vista ocultando la puerta debajo del satélite. Para ocultar la puerta, levante el satélite y deje que la puerta gire automáticamente 270 grados debajo del mismo.
4. Encienda el sistema de altavoces girando la perilla de volumen principal de la derecha en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un sonido de clic. El indicador LED ubicado en la parte frontal del altavoz satélite derecho se iluminará cuando el equipo esté encendido.

Nota: Para evitar escuchar un sonido agudo cuando encienda el sistema de altavoces Altec Lansing, ponga siempre en marcha antes la fuente de audio.

CONTROL DE VOLUMEN

La perilla de VOLUMEN del altavoz satélite derecho controla el volumen principal. Gire el mando hacia la derecha para subir el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.

CONTROL DE BAJOS

La perilla de bajos (BASS) del satélite derecho controla los bajos. Gire el mando hacia la derecha para subir los bajos y hacia la izquierda para bajarlos.

CONTROL DE AGUDOS

La perilla de agudos (TREBLE) del satélite derecho controla los agudos. Gire la perilla a la derecha para aumentar los agudos y a la izquierda para disminuirlos.

AURICULARES

Para utilizar auriculares con el sistema, enchúfelos en la clavija rotulada que se encuentra detrás de la puerta del satélite derecho. Cuando los auriculares estén conectados, el sistema de altavoces deja de funcionar.

ENTRADA AUXILIAR

Esta entrada auxiliar o secundaria se encuentra detrás del satélite derecho. Conecte cualquier fuente de audio que tenga un conector estéreo de 3,5 mm (conector del tipo usado para auriculares), incluyendo reproductores de CD o MP3 portátiles.

Precaución: Asegúrese de que la fuente de audio dispone de una clavija de salida de línea. Con esto se asegura de que la salida no está amplificada. Revise el manual del usuario del dispositivo de audio para más información.

Nota: Puede necesitar un cable que tenga conectores RCA en un extremo y un conector macho estéreo de 3,5 mm en el otro o bien conectores estéreo de 3,5 mm en ambos extremos. Estos tipos de conectores se pueden comprar en la mayoría de tiendas de electrónica.

FICHA TÉCNICA*

El excelente sonido de Altec Lansing se consigue gracias a nuestra tecnología patentada que utiliza amplificadores especiales para alta fidelidad, circuitos de ecualización de última generación y una mezcla armónica de las siguientes especificaciones técnicas:

Nivel de presión acústica (SPL):	95 dB	Gama de frecuencia:	90 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Potencia total continua:	12 vatios RMS	Proporción señal/ruido, entrada de 1 kHz:	> 75 dB
• Altavoces frontales:	6 vatios/canal, 8 ohmios 1% de distorsión armónica THD 20 – 20,000 Hz, dos canales cargados	Amplificadores (por satélite):	Un amplificador horn-tweeter (agudos) de 1 pulgada y un amplificador mid-bass de 3 pulgadas

*La especificación de potencia concuerda con la Norma de Amplificadores #16 C.F.R. de la FTC Punto 432.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	POSIBLE CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCIÓN
Ningún indicador LED está encendido.	El sistema no está encendido.	Haga girar la perilla de VOLUMEN situada en el altavoz derecho hasta que escuche un clic. Un indicador LED se encenderá cerca de la perilla cuando el sistema esté encendido.
	El cable de alimentación CA no está conectada a la toma de corriente de la pared o detrás del subwoofer.	Verifique si el indicador LED de encendido está iluminado en el altavoz satélite derecho. Si no fuera así, conecte la alimentación de CA.
	El supresor de picos (si se utiliza) no está encendido.	Si el adaptador de alimentación de CA está conectado a un supresor de picos, asegúrese de que dicho supresor esté encendido.
	La toma de corriente de la pared no funciona.	Enchufe otro dispositivo en la toma de corriente de la pared (la misma clavija) para verificar si la toma de corriente de la pared funciona.
Uno o más altavoces no emiten sonido alguno.	El sistema no está encendido.	Verifique que el cable de alimentación de CA del subwoofer esté conectado a la toma de la pared.
		Haga girar la perilla de VOLUMEN situada en el altavoz derecho hasta que escuche un clic. Un indicador LED se encenderá cerca de la perilla cuando el sistema esté encendido.
	El volumen está demasiado bajo.	Gire el mando VOLUMEN hacia la derecha para subir el volumen.
		Compruebe el nivel de volumen de la tarjeta de sonido del ordenador o dispositivo de fuente de audio alternativo y póngalo a un nivel medio.
	El cable estéreo de 3.5 mm no está conectado a la fuente de audio.	Compruebe las conexiones de los enchufes de la fuente de audio. Asegúrese de que los cables de la señal estén bien insertados en las clavijas adecuadas.
	El cable estéreo de 3,5 mm está conectado a una salida inadecuada de la fuente de audio.	Asegúrese de que el cable estéreo de 3.5 mm esté conectado e insertado completamente en la clavija "line-out" (línea de salida) o "audio-out" (salida de audio) o en la clavija para auriculares de la fuente de audio.
	Hay un problema con el dispositivo de la fuente de audio.	Pruebe los altavoces con otro dispositivo de audio. Retire el cable estéreo de 3.5 mm del dispositivo de la fuente de audio y conéctelo a la clavija "line-out" (línea de salida) o a la clavija para auriculares de otra fuente de audio.
Los altavoces emiten un sonido crepitante.	Mala conexión.	Revise todos los cables. Asegúrese de que estén conectados a la clavija "line-out" (línea de salida) o "audio-out" (salida de audio) de su tarjeta de sonido u otra fuente de audio — y NO en "speaker-out" (salida de altavoces).
	El nivel de volumen del sistema operativo del ordenador está demasiado alto.	Compruebe el nivel de volumen del sistema operativo del ordenador y bájelo si fuera necesario.
	Hay un problema con su dispositivo de fuente de audio.	Desconecte el cable estéreo de la fuente de audio. A continuación enchúfelo en la clavija para auriculares de una fuente de audio alterna (por ejemplo un Walkman, Discman o radio FM).
El sonido está distorsionado.	El nivel de volumen está demasiado alto.	Gire el mando VOLUMEN hacia la izquierda para bajar el volumen.
	El volumen del sistema operativo del ordenador está demasiado alto.	Ajuste los niveles de volumen y balance del sistema operativo del ordenador en el centro como punto de inicio y a continuación ajuste el nivel del altavoz usando el control de volumen.
	La fuente de sonido está distorsionada.	En ocasiones, los archivos WAV son de calidad deficiente. Es por este motivo que se nota fácilmente la distorsión y el ruido con altavoces de alta potencia. Inténtelo con otra fuente de sonido como un CD de música.
Interferencia de radio.	Está demasiado cerca de un aparato de radio.	Mueva los altavoces hasta que la interferencia desaparezca.

O raio com ponta em seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar ao usuário da presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do invólucro do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para as pessoas.

ATENÇÃO

RISCO de choque elétrico NÃO ABRA

Cuidado: Para evitar o risco de choque eléctrico, não remova a cobertura (ou a traseira). Não há peças por dentro que possam ser ajustadas pelo utilizador. Solicite serviços a um técnico habilitado.

O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero tem o propósito de alertar o usuário para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (atendimento técnico) na literatura que acompanha o equipamento.

CUIDADO

Para evitar choque eléctrico, não use este pino (polarizado) com um cabo de extensão, receptáculo ou outra tomada, a menos que as lâminas possam ser totalmente inseridas de modo a evitar sua exposição.

ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU HUMIDADE.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

1. Leia as Instruções — Todas as instruções de segurança e de operação devem ser lidas antes que o aparelho seja colocado em funcionamento.
2. Guarde as Instruções — As instruções de operação devem ser guardadas para consulta futura.
3. Preste Atenção aos Avisos — Todos os avisos sobre o aparelho e as instruções de operação devem ser obedecidos.
4. Siga as Instruções — Todas as instruções de operação e uso devem ser seguidas.
5. Água e Humidade — O aparelho não deve ser usado perto de água — por exemplo, perto de banheira, pia, pia de cozinha e tanque de lavar roupa, num piso molhado ou perto de uma piscina, etc.
6. Uso ao Ar Livre — Advertência: Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este equipamento à chuva ou humidade.
7. Localização — O aparelho deve ser instalado num local estável.
8. Ventilação — O aparelho deve ficar situado de maneira que sua localização ou posição não interfira com sua adequada ventilação. Por exemplo, o aparelho não pode ficar situado sobre uma cama, sofá, tapete ou superfície semelhante que possa bloquear as aberturas de ventilação, ou colocado numa instalação embutida, tal como uma estante fechada ou gabinete que possa impedir o fluxo de ar através das aberturas de ventilação.
9. Calor — O aparelho deve ficar situado longe de fontes de calor tais como radiadores, registros de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
10. Fontes de Alimentação — O aparelho somente deve ser ligado a uma fonte de alimentação do tipo descrito nas instruções de operação ou como indicado no aparelho.
11. Protecção do Cabo de Força — Os cabos da fonte de alimentação devem ser orientados de maneira que não haja probabilidade de serem pisoteados ou prensados por coisas colocadas sobre ou contra os mesmos. Preste atenção em particular aos cabos em conexões, receptáculos de conveniência e ao ponto em que saem do aparelho.
12. Aterramento ou Polarização — Precauções devem ser tomadas para que os meios de aterramento ou polarização de um aparelho não sejam anulados.
13. Limpeza — O aparelho deve ser limpo apenas com uma flanela ou um pano macio e seco. Nunca o limpe com cera para móveis, benzina, insecticidas ou outros líquidos voláteis já que podem corroer o gabinete.
14. Períodos de sem uso – O cabo de força do aparelho deve ser desligado da tomada quando deixado sem uso por um longo período de tempo.
15. Tempestades de Raios — Desligue o aparelho durante tempestades de raios.
16. Entrada de Objectos e Líquido — Deve ser tomado cuidado para que não caiam objectos e não sejam derramados líquidos dentro da carcaça através das aberturas.
17. Acessórios — Use apenas acessórios de fixação especificados pela Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Danos que Requeiram Serviço — O aparelho deve ser reparado por pessoal de serviço qualificado quando:
    - O cabo ou o pino da fonte de alimentação tenham sido danificados.
    - Tenham caído objectos ou tenha sido derramado líquido dentro do aparelho.
    - O aparelho tenha sido exposto à chuva.
    - O aparelho não pareça funcionar normalmente ou exiba uma alteração pronunciada em desempenho.
    - O aparelho tenha caído ou a carcaça tenha sido danificada.
19. Reparos — O usuário não deve tentar consertar o aparelho. Os reparos devem ser confiados a pessoal de serviço qualificado ou encaminhados ao representante ou feita uma chamada para a linha de serviços da Altec Lansing para assistência.

GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS

A Altec Lansing Technologies, Inc. garante ao usuário final que todos os seus sistemas de altifalantes de áudio amplificado, áudio de PC, áudio portátil, TV ou jogos estão livres de defeitos de material e de manufactura, no decorrer de uso normal e razoável, pelo espaço de tempo de dois anos a partir da data de aquisição.

Esta garantia é a garantia única e exclusiva com efeito, relativa aos sistemas de altifalantes de áudio amplificado, áudio para PC, áudio portáteis, TV ou jogos da Altec Lansing, e quaisquer outras garantias, sejam expressas ou implícitas, são inválidas. Nem a Altec Lansing Technologies, Inc., nem qualquer Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., é responsável por quaisquer danos incidentais incorridos no uso dos altifalantes. (Esta limitação de dano incidental ou consequente não é aplicável onde proibida).

A obrigação da Altec Lansing Technologies, Inc., sob esta garantia, não se aplica a qualquer defeito, mau funcionamento ou falha resultante de mau uso, abuso, instalação imprópria, uso com equipamento defeituoso ou impróprio ou o uso do sistema de altifalantes com qualquer equipamento para o qual não tenha sido previsto.

Os termos desta garantia aplicam-se somente aos sistemas de altifalantes de áudio amplificados, áudio para PC, áudio portátil, TV ou jogos quando tais altifalantes sejam devolvidos ao respectivo Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., onde foram adquiridos.

ATENDIMENTO AO CLIENTE

As respostas à maioria das perguntas de ajuste e desempenho podem ser encontradas no guia de Diagnóstico de Falhas. Você também pode consultar as FAQs (Perguntas e Respostas Mais Frequentes) em nosso site na Web, em **www.alteclansing.com**. Se ainda não puder localizar a informação de que precisa, por favor, chame nossa equipe de atendimento ao cliente antes de devolver os altifalantes a seu Revendedor, segundo nossa política de devolução.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Email: csupport@alteclansing.com

Para informações mais actualizadas, não deixe de consultar nosso site na Web, no endereço **www.alteclansing.com**.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Projectado e concebido nos EUA e fabricado em nossa fábrica certificada com o ISO9002. Patentes 4429181 e 4625328 dos Estados Unidos da América acrescidas de outras patentes pendentes.

DISTRIBUIÇÃO INTERNACIONAL

Clientes Internacionais: Para informações referentes à distribuição dos produtos da Altec Lansing em seu país, visite **www.alteclansing.com** e clique em "International".

MX5020 SISTEMA DE ÁUDIO ELÉCTRICO DE DUAS PEÇAS

Obrigado por adquirir este produto Altec Lansing. Por gerações a Altec Lansing tem sido a primeira em inovações de áudio. Hoje, nossa linha de altifalantes amplificados recebeu mais prémios de desempenho do qualquer outra marca. Em todos os tipos de ambientes de área de trabalho, em toda a gama de preços, a Altec Lansing oferece qualidade sonora com distinção — proporcionando mesmo aos clientes mais exigentes o prazer do áudio que procuram. Escute só isso!

CONTEÚDO DA CAIXA

- Duas colunas de satélite com grelhas amovíveis
- Cabo de estéreo de 3,5 mm
- Cabos codificados a cor a adaptador CA
- Manual do utilizador e instruções de ligação rápida

COLOCAR AS COLUNAS

COLUNAS DE SATÉLITE

Disponha as colunas de satélite de acordo com a sua preferência de audição — do lado direito próximo ao monitor na distância máxima que os cabos da coluna permitirem.

Para obter uma qualidade de som óptima, as colunas de satélite devem ser instaladas numa configuração esquerda/direita, de preferência separadas e à mesma distância do centro da área de audição. Isto irá permitir obter a melhor imagem estéreo e proporcionar os resultados mais satisfatórios.

Observação: As colunas de satélite SÃO magneticamente blindadas e podem ser colocadas próximas de monitores de vídeo tais como TVs e monitores de computador sem distorcer a imagem.

EFECTUAR AS LIGAÇÕES

Advertência: Não insira o pino de alimentação do sistema de colunas numa tomada de parede até que todas as ligações sejam feitas. Além disso, desligue a sua fonte de áudio (ou seja, o seu PC, leitor de MP3, Sony PlayStation, etc.) antes de ligar as saídas às entradas do sistema de colunas.

Para assegurar que a operação da primeira vez seja como a esperada, por favor, siga cuidadosamente as sequências de ligação descritas abaixo na ordem indicada.

SISTEMA DE COLUNAS

Para configurar o sistema de colunas:

Ligue o cabo RCA codificado a cor ligado à parte de trás do satélite esquerdo na tomada correspondente com a marca LEFT na parte de trás do satélite direito.

ENTRADAS

Estão disponíveis diversos esquemas de ligação entre a sua fonte de áudio e o sistema de colunas. Determine se irá configurar o sistema de altifalantes para áudio PC/jogos PC/reprodução de DVD, para dispositivos de áudio portáteis (tais como MP3 ou aparelhos de CD portáteis) ou para jogos de consola e TV e, a seguir, passe para a respectiva secção.

ÁUDIO PC/JOGOS PC/REPRODUÇÃO DE DVD

Todas as placas de som para computador PC possuem saídas de áudio. Normalmente, as saídas estão indicadas como "front output" e "rear output". Em alguns casos, pode ser utilizada uma terminologia ligeiramente diferente. A documentação da placa de som deve ajudá-lo a determinar quais as saídas a utilizar com o seu sistema de colunas.

1. Certifique-se de que a alimentação do seu computador está desligada.
2. Localize o cabo estéreo de 3,5 mm verde-limão fornecido com o sistema de colunas.
3. Ligue uma extremidade do cabo estéreo de 3,5 mm verde-limão à tomada correspondente na parte de trás do satélite direito e a outra extremidade na saída verde-limão com a etiqueta "FRONT" na sua placa de som.

DISPOSITIVOS DE ÁUDIO PORTÁTEIS (MP3, APARELHOS DE CD PORTÁTEIS, ETC)

1. Certifique-se de que a alimentação do dispositivo de áudio portátil está desligada.
2. Localize o cabo estéreo de 3,5 mm verde-limão fornecido com este sistema.
3. Ligue uma extremidade do cabo estéreo de 3,5 mm verde-limão à tomada correspondente na parte de trás do satélite direito e a outra extremidade à tomada dos auscultadores no dispositivo de áudio portátil.

CONSOLA DE JOGOS E TV

(Requer a utilização de um Adaptador Y para Consola de Jogos, não incluído. Este adaptador pode ser adquirido em **www.alteclansing.com**).

A maior parte dos sistemas de consola de jogos apresentam saídas RCA duplas. Para ligar as suas colunas, siga os passos abaixo:

1. Certifique-se de que a alimentação do seu sistema de consola de jogos está desligada.
2. O Adaptador Y para Consola de Jogos possui uma tomada estéreo de 3,5mm verde limão numa extremidade e duas tomadas RCA na outra — uma vermelha e uma branca.
3. Localize os pinos RCA vermelho e branco na extremidade do cabo ligado à parte traseira do sistema de consola de jogos. Ligue-os às respectivas tomadas RCA vermelha e azul no Adaptador Y para Consola de Jogos.
4. Ligue uma extremidade do cabo estéreo de 3,5 mm verde-limão à tomada correspondente na parte de trás do satélite direito e a outra extremidade à tomada correspondente dos auscultadores no Adaptador Y da Consola de Jogos.

LIGAR

1. Depois de efectuar todas as outras ligações, ligue uma das extremidades do adaptador de corrente à parte de trás do satélite direito e a outra extremidade na tomada de parede AC. O sistema de colunas está pronto a operar.
2. Ligue a fonte de áudio.
3. Aceda aos controlos premindo o LED/botão de pressão localizado no satélite direito. A porta roda automaticamente 90 graus. Observação: Para fechar a porta, rode-a novamente e com cuidado para a posição de fechar até ouvir o "clique" do mecanismo de bloqueio. Pode escolher expor os controlos, ocultando a porta por baixo do satélite. Para ocultar a porta, levante o satélite e deixe a porta girar automaticamente 270 graus por baixo do satélite.
4. Ligue o sistema de colunas rodando no sentido dos ponteiros do relógio o botão de volume principal localizado no satélite direito até ouvir um clique. Um LED irá acender-se na frente do satélite direito quando a alimentação estiver LIGADA.

Observação: Para evitar ouvir sons de estalidos quando ligar o seu sistema de colunas Altec Lansing, ligue sempre a sua fonte de áudio primeiro.

CONTROLO DE VOLUME

O botão de VOLUME no satélite direito controla o volume principal. Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume e no sentido contrário dos ponteiros do relógio para diminuir o volume.

CONTROLO DOS GRAVES

O botão BASS no satélite direito controla os graves. Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar os graves e no sentido contrário dos ponteiros do relógio para diminuir os graves.

CONTROLO DE AGUDOS

O botão TREBLE no satélite direito controla os agudos. Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar os agudos e no sentido contrário dos ponteiros do relógio para diminuir os agudos.

AUSCULTADORES

Para usar auscultadores com o sistema, ligue-os à tomada de pino rotulada por trás da porta rotativa no satélite direito. Quando os auscultadores estiverem ligados, o sistema de colunas emudecerá.

ENTRADA AUXILIAR

Esta entrada auxiliar ou secundária encontra-se localizada na parte de trás do satélite direito. Ligue qualquer fonte de áudio que possua uma ficha estéreo de 3,5mm (por exemplo, uma ficha como dos auscultadores), incluindo um leitor de CD portátil ou leitores de MP3.

Precaução: Certifique-se de a fonte de áudio possui uma tomada "line-out" (saída de linha). Isto garante que a saída não é amplificada. Consulte o manual do utilizador para obter mais informações sobre o seu dispositivo de áudio.

Observação: Pode ser necessário que o cabo possua pinos RCA numa das extremidades e uma ficha estéreo de 3,5 mm na outra extremidade ou fichas estéreo de 3,5 mm em ambas as extremidades. Estes tipos de fichas podem ser adquiridos na maior parte as lojas de electrónica.

ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA*

O som superior da Altec Lansing advém da nossa tecnologia registada, que utiliza controladores integrados personalizados de alta fidelidade, o mais avançado circuito de equalização e uma mistura harmoniosa das seguinte especificações:

Nível de Pressão de Som (SPL):	95 dB	Resposta de Frequência:	90 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Potência Contínua Total:	12 Watts RMS	Proporção Sinal a Interferência @ 1 kHz de entrada:	> 75 dB
• Colunas Frontais:	6 Watts/canal @ 8 ohms @ 1% THD @ 20 – 20,000 Hz 2 Canais Carregados	Controladores (por satélite):	Um tweeter de corneta de 1" e um controlador mid-bass de 3"

*Classificação de potência de acordo com a Norma de Amplificadores da FTC No 16 C.F.R. Parte 432.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
Nenhum LED está aceso.	A alimentação não está ligada.	Rode o VOLUME no altifalante direito até ouvir um clique. Um LED irá acender-se perto do botão quando a alimentação estiver LIGADA.
	O cabo de alimentação CA não está ligado à tomada da parede ou á parte de trás do subwoofer.	Verifique para ver se o LED "Power On" está aceso no satélite direito. Caso contrário, ligue o cabo de alimentação CA.
	O estabilizador contra picos de tensão (se usado) não está ligado.	Se o cabo de alimentação CA estiver ligado a um estabilizador de picos de tensão, certifique-se de que o estabilizador de tensão está ligado.
	A tomada de saída da parede não está a funcionar.	Ligue outro dispositivo à tomada da parede (mesma tomada) para confirmar se a tomada da parede está a funcionar.
Não se ouve qualquer som de um ou mais colunas.	A alimentação não está ligada.	Verifique se o cabo de alimentação CA está ligado à tomada da parede.
		Rode o VOLUME no altifalante direito até ouvir um clique. Um LED irá acender-se perto do botão quando a alimentação estiver LIGADA.
	O volume está muito baixo.	Rode o botão de VOLUME no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume.
		Verifique o nível de volume na placa de som do computador ou no dispositivo-fonte de áudio alternativo e ajuste no nível médio.
	O cabo estéreo de 3,5mm não está ligado à fonte de áudio.	Verifique as ligações do pino na fonte de áudio. Assegure-se de que os cabos de sinal estão inseridos firmemente nas tomadas de pino correctas.
	O cabo estéreo de 3,5mm está ligado na saída errada na fonte de áudio.	Assegure-se de que o cabo estéreo de 3,5mm está ligado e totalmente inserido na "line-out" (saída de linha), "audio-out" (saída de áudio) ou o pino dos auscultadores da fonte de áudio.
	Problema com o dispositivo-fonte de áudio.	Teste as colunas noutro dispositivo de áudio. Retire o cabo estéreo de 3,5mm do dispositivo-fonte de áudio e ligue-o à "line-out", "audio-out", ou à tomada dos auscultadores de outra fonte de áudio.
Sons de estalidos provenientes das colunas.	Má ligação.	Verifique todos os cabos. Assegure-se de que estão ligados à tomada de "line-out" (saída de linha) ou "audio-out" (saída de áudio) na sua placa de som ou outra fonte de áudio — NÃO em "speaker-out" (saída de altifalante).
	Nível de volume no sistema operativo do computador demasiado alto.	Verifique o nível de volume do sistema operativo do computador e diminua se necessário.
	Um problema com o seu dispositivo-fonte de áudio.	Desligue o cabo estéreo da fonte de áudio. Em seguida, ligue o pino na tomada dos auscultadores de uma fonte alternativa (p.ex., Walkman, Discman ou rádio FM).
O som está distorcido.	Nível de volume muito alto.	Rode o botão de VOLUME no sentido contrário dos ponteiros do relógio para diminuir o volume.
	O volume do sistema operativo do computador está muito alto.	Ajuste o volume do sistema operativo do computador e os níveis de balanço para o centro como ponto de partida, a seguir ajuste o nível na coluna utilizando o controlo de volume.
	A fonte de som está distorcida.	Os arquivos WAV frequentemente têm baixa qualidade. Desta forma, distorção e ruído são facilmente notados com colunas de alta potência. Tente uma fonte de som diferente, como por exemplo, um CD de música.
Interferência de rádio.	Proximidade de uma torre de rádio.	Desloque as suas colunas até que a interferência desapareça.

Il simbolo del fulmine con testa a freccia in un triangolo equilatero servirebbe per avvertire l'utente della presenza di "tensione elevata" non isolata nel corpo del prodotto, che potrebbe essere di valore sufficiente per costituire rischio di scossa elettrica alle persone.

Attenzione: Per prevenire il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il pannello (o il dorso). All'interno non vi sono parti sulle quali può intervenire l'utente. Per la manutenzione richiedere l'intervento di personale qualificato.

Il simbolo del punto esclamativo inscritto in un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza d'istruzioni operative e di manutenzione importanti all'interno della letteratura allegata all'apparecchio.

ATTENZIONE

Per evitare le scosse elettriche, non utilizzare questa spina (polarizzata) con cavo di prolunga, innesto o altra uscita, salvo che gli spinotti possano inserirsi completamente per prevenirle l'esposizione diretta.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUEST'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

IMPORTANTI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

1. Leggere le istruzioni — Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere tutte le istruzioni per la sicurezza e per il maneggio.
2. Conservare le istruzioni — Conservare le istruzioni per l'uso per eventuali riferimenti futuri.
3. Avvertenze — Rispettare tutte le avvertenze presenti sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.
4. Seguire le istruzioni — Devono essere seguite tutte le istruzioni per l'uso e per la manutenzione.
5. Acqua e umidità — Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua — per esempio, vicino ad una vasca da bagno, un lavandino, un lavabo, lavatoi, su pavimento bagnato o vicino ad una piscina, ecc.
6. Uso esterno — Avvertenza: Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse elettriche, non esporre quest'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
7. Posizione — L'apparecchio dovrà essere installato in una posizione stabile.
8. Ventilazione — L'apparecchio dovrà essere ubicato di modo che la sua locazione o posizione permetta una ventilazione adeguata. Per esempio, l'apparecchio non si deve sistemare su un letto, un divano, un tappeto o su altra superficie del genere che può bloccare le aperture di ventilazione; oppure ubicare in un'installazione integrata nei mobili, come una libreria chiusa o un armadio che potrebbero ostruirne il flusso dell'aria attraverso le aperture di ventilazione.
9. Calore — L'apparecchio dovrà essere posto lontano da sorgenti di calore, tali come radiatori, diffusori d'aria calda, stufe, o altre attrezzature (compresi gli amplificatori) che producono calore.
10. Sorgenti d'alimentazione — L'apparecchio dovrà ricevere esclusivamente il tipo d'alimentazione descritto nelle istruzioni per l'uso o indicato sulla targhetta dell'apparecchio stesso.
11. Protezione dei cavi d'alimentazione — I cavi d'alimentazione dovranno scorrere in modo che non saranno pestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi. Prestare particolare attenzione ai cavi vicino alle spine, alle prese a muro e nei punti dove salgono dall'apparecchio.
12. Terra o polarizzazione — Prendere le precauzioni per non eliminare il collegamento a terra o la polarizzazione dell'apparecchio.
13. Pulizia — L'apparecchio deve essere pulito esclusivamente con un panno morbido o un panno asciutto a pelle fina. Non pulire mai con cera per mobili, benzolo, insetticidi o altri liquidi volatili, siccome essi possono corrodere la scatola.
14. Periodi di non utilizzo — Il cavo d'alimentazione dell'apparecchio deve essere scollegato dalla presa quando esso rimane non usato per un periodo prolungato.
15. Temporali e fulmini — Scollegare l'apparecchio durante i temporali con fulmini.
16. Penetrazione d'oggetti estranei o liquidi — Prestare attenzione a non far cadere oggetti estranei o spillare liquidi all'interno della scatola attraverso le aperture.
17. Accessori — utilizzare esclusivamente gli accessori a collegamento specificati da Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Guasti che richiedono assistenza tecnica — La riparazione dell'apparecchio dovrà essere affidata al personale qualificato d'assistenza tecnica quando:
    - Il cavo d'alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
    - All'interno dell'apparecchio sono caduti oggetti estranei o si è spillato liquido.
    - L'apparecchio è stato esposto alla pioggia.
    - L'apparecchio non funziona correttamente o ha dimostrato un peggioramento marcato della performance.
    - L'apparecchio è caduto a terra o la scatola è stata danneggiata.
19. Assistenza tecnica — L'utente non deve tentare di riparare l'apparecchio. L'assistenza tecnica deve essere affidata a personale qualificato di servizio, o l'apparecchio deve essere consegnato al rivenditore, o si deve chiamare la linea d'assistenza tecnica di Altec Lansing.

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

Altec Lansing Technologies, Inc. garantisce all'utente finale che tutti i suoi sistemi audio attivi, audio per PC, audio portatile, per TV o per giochi sono privi di difetti di materiali e di fabbricazione se sottoposti ad un normale e ragionevole utilizzo per la durata di due anni a partire dalla data d'acquisto.

Questa è la sola ed esclusiva garanzia in vigore relativa ai sistemi audio attivi, audio per PC, audio portatile, per TV o per giochi di Altec Lansing e qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, non è valida. Né Altec Lansing Technologies, Inc. né qualsiasi rivenditore autorizzato dei prodotti Altec Lansing Technologies, Inc. possono ritenersi responsabili di qualsiasi danno accidentale sostenuto durante l'utilizzo degli altoparlanti. (La presente limitazione relativa a danni accidentali o conseguenti non si applica laddove sia proibita dalla legge.)

La responsabilità di Altec Lansing Technologies, Inc. ai sensi della presente garanzia non si applica ad alcun difetto, cattivo funzionamento o guasto risultanti da uso improprio, abuso, installazione errata, dall'uso con apparecchiature guaste o non adatte, o dall'uso dei sistemi d'altoparlanti con qualsiasi apparecchio non adatto a tale scopo.

I termini della presente garanzia sono applicabili soltanto a quei sistemi audio attivi, audio per PC, audio portatile, per TV o per giochi che sono stati riconsegnati ai rispettivi rivenditori autorizzati di Altec Lansing Technologies, Inc. presso i quali sono stati acquistati.

SERVIZIO POSTVENDITA

La risposta alla maggior parte delle domande riguardo a impostazione e prestazioni si trova nella Guida alla soluzione dei problemi. Può consultare anche le FAQ nella sezione Customer Support del nostro sito Web all'indirizzo **www.alteclansing.com**. Se non è riuscito a trovare l'informazione desiderata, la preghiamo di chiamare il nostro customer service per richiedere assistenza prima di riconsegnare gli altoparlanti, in garanzia, al suo rivenditore.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Email: csupport@alteclansing.com

Per le ultime informazioni consultare il nostro sito Web a **www.alteclansing.com**.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Disegnato e progettato negli USA e fabbricato nella nostra fabbrica omologata ISO9002. Brevetti USA 4429181 e 4625328 ed altri brevetti pendenti.

DISTRIBUZIONE INTERNAZIONALE

Clienti internazionali: Per informazioni sulla distribuzione dei prodotti di Altec Lansing nel Suo paese, si prega di visitare il sito **www.alteclansing.com** e cliccare su "Internazionale."

MX5020 SISTEMA AUDIO AMPLIFICATO A DUE COMPONENTI

Grazie per aver acquistato questo prodotto Altec Lansing. Da generazioni, Altec Lansing e stata sempre il leader nell'innovazione audio. Oggi, la nostra linea di altoparlanti attivi ha ricevuto piu premi per le sue prestazioni che qualsiasi altro prodotto di marca. Per ogni genere di ambienti desktop, in ogni gamma di prezzi, Altec Lansing offre un suono distintivo — dando anche ai clienti piu esigenti il godimento dell'audio che stanno cercando. Basta solo ascoltare!

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Due altoparlanti satellite con griglie removibili
- Cavo stereo da 3,5 mm
- Cavi codificati per colore e adattatore CA
- Manuale utente e guida di installazione rapida

POSIZIONAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI

ALTOPARLANTI SATELLITE

Posizionare gli altoparlanti satellite secondo le proprie preferenze d'ascolto, dal più vicino possibile al monitor fino alla distanza consentita dai cavi degli altoparlanti.

Per ottenere un suono ottimale, gli altoparlanti dovrebbero essere collocati secondo la configurazione sinistra/destra, preferibilmente separati e a eguale distanza dal centro dell'area d'ascolto. Questa posizione garantirà la migliore immagine stereo e risultati davvero soddisfacenti.

Nota: Gli altoparlanti satellite SONO schermati magneticamente e possono essere posizionati vicino a schermi di TV e monitor di computer, senza deformare l'immagine.

CABLAGGIO

Avvertenza: Non inserire la spina di alimentazione del sistema di altoparlanti nella presa a muro prima di aver effettuato tutti i collegamenti. Inoltre, spegnere la sorgente audio (ad es. computer, lettore MP3, PlayStation Sony, ecc.) prima di collegare le uscite agli ingressi del sistema.

Per assicurare una messa in funzione ottimale, seguire attentamente la procedura descritta di seguito secondo l'ordine indicato.

SISTEMA DI ALTOPARLANTI

Per installare il sistema di altoparlanti:

Collegare il cavo cablato RCA codificato per colore posto sulla parte posteriore del satellite sinistro alla rispettiva presa contrassegnata LEFT sulla parte posteriore del satellite destro.

INGRESSI

Sono disponibili vari schemi di collegamento tra la sorgente audio e il sistema di altoparlanti. Stabilire se si preferisce impostare il sistema per l'audio del PC o per i giochi, per la riproduzione di DVD, per i sistemi audio portatili (come lettori MP3 o lettori CD), oppure per la console videogiochi o la TV, quindi andare alla sezione relativa.

AUDIO E GIOCHI PER PC/RIPRODUZIONE DI DVD

Tutte le schede audio per i computer dispongono di uscite audio. Di solito le uscite sono contrassegnate "front output" e "rear output". In alcuni casi può essere usata una terminologia lievemente differente. La documentazione della scheda audio consente di determinare quale uscita utilizzare per il sistema di altoparlanti.

1. Accertarsi che il computer sia spento.
2. Individuare il cavo stereo verde lime da 3,5 mm fornito con il sistema di altoparlanti.
3. Collegare un'estremità del cavo stereo verde lime da 3,5 mm alla rispettiva presa sulla parte posteriore del satellite destro e l'altra estremità all'uscita della scheda audio contrassegnata "FRONT", anch'essa di colore verde lime.

SISTEMI AUDIO PORTATILI (LETTORI MP3, LETTORI CD, ECC.)

1. Accertarsi che il sistema audio portatile sia spento.
2. Individuare il cavo stereo verde lime da 3,5 mm fornito con il sistema.
3. Collegare un'estremità del cavo stereo verde lime da 3,5 mm alla rispettiva presa sulla parte posteriore del satellite destro e l'altra estremità alla presa per cuffie del sistema audio portatile.

CONSOLE PER VIDEOGIOCHI E TV

(Richiede l'utilizzo di un adattatore a Y che non viene fornito, ma che può essere acquistato sul sito Web del produttore all'indirizzo **www.alteclansing.com**.)

La maggioranza dei sistemi console per videogiochi è dotata di doppia uscita RCA. Per collegare gli altoparlanti, seguire la procedura descritta di seguito:

1. Accertarsi che il sistema console per videogiochi sia spento.
2. L'adattatore a Y è provvisto a un'estremità di un spinotto stereo verde lime da 3,5 mm e di due spinotti RCA all'altra estremità, uno rosso e uno bianco.
3. Individuare le prese RCA rossa e bianca all'estremità del cavo collegato alla parte posteriore del sistema console per videogiochi. Collegarle ai rispettivi spinotti RCA rosso e bianco dell'adattatore a Y.
4. Collegare un'estremità del cavo stereo verde lime da 3,5 mm alla rispettiva presa sulla parte posteriore del satellite destro e l'altra estremità al rispettivo spinotto dell'adattatore a Y della console per videogiochi.

ACCENSIONE

1. Dopo aver effettuato gli opportuni collegamenti, collegare un'estremità dell'adattatore di alimentazione alla parte posteriore del satellite destro e l'altra estremità a una presa a muro CA. Il sistema è pronto per il funzionamento.
2. Accendere la sorgente audio.
3. Accedere ai controlli premendo il pulsante con il LED situato sul satellite destro. Lo sportellino ruoterà automaticamente di 90 gradi. Nota: Per chiudere lo sportellino, farlo ruotare delicatamente fino alla posizione di chiusura finché non si avverte il "clic" del meccanismo di chiusura. È possibile scegliere di lasciare i controlli a vista nascondendo lo sportellino sotto il satellite. Per nascondere lo sportellino, sollevare il satellite e far ruotare lo sportellino di 270 gradi sotto al satellite.
4. Accendere il sistema di altoparlanti ruotando la manopola del volume sul satellite destro in senso orario finché non si avverte il suono "clic". All'accensione del sistema (ON) si noterà un LED luminoso sulla parte anteriore del satellite di destra.

Nota: Per evitare di avvertire effetti di popping all'accensione del sistema di altoparlanti Altec Lansing, accendere sempre prima la sorgente audio.

CONTROLLO VOLUME

La manopola VOLUME sul satellite destro controlla il volume generale. Ruotare la manopola in senso orario per aumentare il volume, in senso antiorario per diminuirlo.

CONTROLLO BASSI

La manopola BASS sul satellite destro controlla i bassi. Ruotare la manopola in senso orario per aumentare bassi, in senso antiorario per diminuirli.

CONTROLLO ALTI

La manopola TREBLE sul satellite destro controlla gli alti. Ruotare la manopola in senso orario per aumentare gli alti, in senso antiorario per diminuirli.

CUFFIE

Per utilizzare le cuffie con il sistema, collegarle alla presa contrassegnata con il simbolo situata dietro allo sportellino basculante sul satellite di destra. Quando le cuffie sono collegate, il sistema di altoparlanti risulta muto.

INGRESSO AUSILIARIO

L'ingresso ausiliario o secondario è situato sulla parte posteriore del satellite destro. Collegare qualsiasi sorgente audio che abbia una presa stereo da 3,5 mm (ad es. una presa per cuffie), compresi i lettori portatili CD o MP3.

Attenzione: Assicurarsi che la sorgente audio disponga di una presa line-out. Questo garantirà che l'uscita non è amplificata. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale utente del dispositivo audio.

Nota: Può essere necessario un cavo con prese RCA a un'estremità e una spina stereo da 3,5 mm all'altra estremità, oppure con spine stereo da 3,5 mm ad ambedue le estremità. È possibile acquistare questi tipi di spine presso la maggior parte dei negozi di elettronica.

SPECIFICHE TECNICHE DEL SISTEMA*

Il suono di qualità superiore di Altec Lansing deriva da una tecnologia proprietaria che utilizza coni ad alta fedeltà appositamente realizzati, circuiti di equalizzazione all'avanguardia e un mix armonico delle seguenti specifiche:

Livello di pressione sonora (SPL):	95 dB	Risposta in frequenza:	90 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Potenza continua totale:	12 watt RMS	Rapporto segnale/ rumore con ingresso a 1 kHz:	> 75 dB
• Altoparlanti frontali	6 watt per canale a 8 ohm THD 1%, 20 – 20,000 Hz 2 canali caricati	Coni (per satellite):	Un tweeter caricato a tromba da 1" e un driver mid-bass da 3"

*La potenza nominale è conforme alla normativa Amplifier Rule no. 16 C.F.R., Parte 432 della FTC statunitense.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMO	POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE
Nessun LED acceso.	Il sistema non è acceso.	Ruotare la manopola VOLUME sull'altoparlante destro finché non si avverte il suono "clic". All'accensione del sistema (ON) si noterà un LED luminoso accanto alla manopola.
	Il cavo di alimentazione CA non è collegato alla presa a muro o alla parte posteriore del subwoofer.	Verificare se il LED di accensione sul satellite di destra è attivo. In caso negativo, collegare il cavo di alimentazione.
	Il dispositivo contro le sovratensioni (se usato) non è acceso.	Se il cavo di alimentazione CA è inserito in un dispositivo contro le sovratensioni, accertarsi che questo sia acceso.
	La presa a muro non funziona.	Collegare un altro dispositivo alla presa a muro per verificare se la presa funziona.
Uno o più altoparlanti non funzionano.	Il sistema non è acceso.	Accertarsi che il cavo di alimentazione CA sia inserito nella presa a muro.
		Ruotare la manopola VOLUME sull'altoparlante destro finché non si avverte il suono "clic". All'accensione del sistema (ON) si noterà un LED luminoso accanto alla manopola.
	Il volume è troppo basso.	Ruotare la manopola VOLUME in senso orario per alzare il volume.
		Controllare il livello del volume della scheda audio del computer o della sorgente audio alternativa ed impostarlo a un livello medio.
	Il cavo stereo da 3,5 mm non è collegato alla sorgente audio.	Controllare i collegamenti delle spine alla sorgente audio. Accertarsi che i cavi di segnale siano inseriti saldamente nelle rispettive prese.
	Il cavo stereo da 3,5 mm è collegato ad un'uscita sbagliata della sorgente audio.	Accertarsi che il cavo stereo da 3,5 mm sia collegato ed inserito completamente nella rispettiva presa "line-out", "audio-out" o per cuffie della sorgente audio.
	Problema con la sorgente audio.	Effettuare un test degli altoparlanti con un altro dispositivo audio. Scollegare il cavo stereo da 3,5 mm dal dispositivo audio ed inserirlo nella presa "line-out", "audio-out" o per cuffie di un'altra sorgente audio.
Si avverte fruscìo dagli altoparlanti.	Collegamenti eseguiti in modo non corretto.	Controllare tutti i cavi. Accertarsi che essi siano collegati alle prese "line-out" o "audio-out" della scheda audio o di un'altra sorgente audio e NON a quella dell'altoparlante ("speaker-out").
	Impostazione troppo alta del volume nel sistema operativo del computer.	Verificare il livello del volume nel sistema operativo del computer e diminuirlo, se necessario.
	Problema con la sorgente audio.	Scollegare il cavo stereo dalla sorgente audio, quindi inserirlo nella presa per cuffie di un'altra sorgente audio (ad es. un Walkman, un Discman o una radio a modulazione di frequenza).
Suono distorto.	Il volume è troppo alto.	Ruotare la manopola VOLUME in senso antiorario per abbassare il volume.
	Impostazione troppo alta del volume nel sistema operativo del computer.	Regolare i livelli di volume e di bilanciamento nel sistema operativo del computer sulla posizione centrale, quindi regolare il volume degli altoparlanti tramite il controllo volume.
	Sorgente sonora distorta.	I file .WAW sono spesso di qualità scadente, pertanto la distorsione e il rumore sono facilmente riscontrabili con altoparlanti a elevata potenza. Provare con una sorgente audio diversa, come ad es. un CD audio.
Interferenze radio.	Presenza di una torre radio nelle vicinanze.	Spostare gli altoparlanti fino a quando l'interferenza non sarà sparita.

Der Blitz mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.

Achtung: Nehmen Sie nicht den Gehäusedeckel (oder die Gehäuserückseite) ab, es besteht Gefahr eines elektrischen Schocks. Es befinden sich keine vom Benutzer zu reparierende/wartende Teile innerhalb des Geräts. Bitte wenden Sie sich im Servicefall an qualifiziertes Fachpersonal.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.

ACHTUNG

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diesen (nur in einer Position steckbaren) Stecker nicht mit einem Verlängerungskabel, einer Buchse oder einem anderen Anschluss, falls sich dessen Steckkontakte nicht vollständig in das Gegenstück einführen lassen.

WARNUNG

BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS ZU VERMINDERN.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Anleitung — Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Bewahren Sie die Anleitung auf — Die Bedienungsanleitung sollte für zukünftige Verwendung aufbewahrt werden.
3. Beachten Sie Warnungen — Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
4. Befolgen Sie Anweisungen — Alle Bedienungs- und Verwendungshinweise müssen befolgt werden.
5. Wasser und Feuchtigkeit — Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe der Badewanne, des Waschbeckens, der Küchenspüle, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbads.
6. Verwendung im Freien — Warnung: Bitte setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines elektrischen Schocks zu vermindern.
7. Standort — Das Gerät benötigt eine stabile Standfläche.
8. Belüftung — Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Belüftung des Geräts nicht beeinträchtigt wird. Stellen Sie das Gerät beispielsweise nicht auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder ähnliche Oberflächen, die die Belüftungsöffnungen verschließen. Vermeiden Sie auch den Einbau in Bücherregale oder Schränke, die den Luftstrom durch die Belüftungsöffnungen beeinträchtigen können.
9. Wärme — Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörper, Öfen oder anderen wärmeerzeugende Geräte (auch Verstärker), auf.
10. Stromquelle — Das Gerät sollte nur an Stromquellen angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben oder am Gerät vermerkt sind.
11. Schutz des Netzkabels — Netzkabel sollten so geführt werden, dass nicht darauf getreten wird oder Gegenstände darauf oder dagegen gestellt oder gelegt werden. Achten Sie besonders auf die Kabelabschnitte an Steckern, Verlängerungsleitungen und an dem Punkt, an dem sie aus dem Gerät kommen.
12. Erdung oder Polarisierung — Es sollten Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass die Erdungs- oder Polarisierungsmaßnahmen umgangen werden.
13. Reinigung — Das Gerät darf nur mit einem Poliertuch oder einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie weder Möbelpolitur, Benzin, Insektizide noch andere ätherische Flüssigkeiten, da sie das Gehäuse beschädigen können.
14. Nichtbenutzung — Sie sollten das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose ziehen, wenn es länger nicht benutzt wird.
15. Gewitter — Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters vom Stromnetz.
16. Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen — Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Öffnungen in das Gehäuse gelangen.
17. Zubehör — Verwenden Sie nur von Altec Lansing Technolgies, Inc. empfohlenes Zubehör.
18. Reparaturen — In folgenden Fällen sollte das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal repariert werden:
    - Das Netzkabel oder der Stecker sind beschädigt.
    - Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Gehäuse gelangt.
    - Das Gerät war Regen ausgesetzt.
    - Das Gerät scheint nicht richtig zu funktionieren oder zeigt deutliche Leistungsveränderungen.
    - Das Gerät wurde fallen gelassen, oder das Gehäuse wurde beschädigt.
19. Wartung — Versuchen Sie nicht, das Gerät zu warten. Wartungen sollten qualifizierten Fachleuten überlassen werden, oder das Gerät sollte dem Händler zurückgegeben werden. Alternativ können Sie den Service von Altec Lansing anrufen.

ZWEIJÄHRIGE GARANTIE

Altec Lansing Technologies, Inc. garantiert dem Endbenutzer, dass seine Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbaren Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie gilt zwei Jahre ab Kauf und bezieht sich auf normalen, vernünftigen Gebrauch.

Diese Garantie ist die einzige und ausschließliche Gewährleistung in Bezug auf Altec Lansing Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbare Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen, jegliche andere Garantie, ausdrücklich oder impliziert, ist null und nichtig. Weder Altec Lansing Technologies, Inc. noch ein autorisierter Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. ist verantwortlich für jegliche Art von beiläufigen Schäden, die beim Gebrauch der Lautsprecher entstehen. (Diese Begrenzung auf beiläufige oder Folgeschäden findet keine Anwendung dort, wo sie unzulässig ist.)

Die Verpflichtungen von Altec Lansing Technologies, Inc. im Rahmen dieser Garantie beziehen sich nicht auf Defekte, Fehlfunktionen oder Ausfälle, die auf unsachgemäßem Gebrauch, Missbrauch oder fehlerhaften Anschluss beruhen, weiterhin entfällt die Gewährleistung bei zweckentfremdeter Verwendung.

Die Garantiebedingungen gelten nur für Lautsprechersysteme für Audiogeräte, PC-Audio, tragbare Audiogeräte, Fernseher oder Spielkonsolen, wenn diese Lautsprecher an den autorisierten Wiederverkäufer/Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. zurückgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden.

KUNDENDIENST

Antworten auf die meisten Fragen hinsichtlich Einrichtung und Leistung können Sie der Tabelle für die Fehlersuche entnehmen. Sie können auch den Abschnitt FAQ (Häufig gestellte Fragen) im Supportteil unserer Website **www.alteclansing.com** ansehen. Falls Sie die gewünschte Information auch dort nicht finden, rufen Sie bitte unser Serviceteam an und fragen um Rat, bevor Sie die Lautsprecher als Garantiefall an Ihren Händler weiterleiten.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Email: csupport@alteclansing.com

Bitte schauen Sie für die jeweils aktuellsten Informationen auf unsere Website **www.alteclansing.com**.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Design und Entwicklung in den USA, Herstellung in unserem ISO9002 zertifizierten Betrieb. US-Patente 4429181 und 4625328, andere Patente sind angemeldet.

INTERNATIONALER VERTRIEB

Internationale Kunden: Weitere Informationen zum Vertrieb von Altec Lansing Produkten in anderen Ländern finden Sie unter **www.alteclansing.com** (klicken Sie auf 'International').

MX5020 ZWEITEILIGES AUDIOSYSTEM MIT VERSTÄRKER

Wir danken für Ihr Vertrauen, dass Sie uns durch Ihren Kauf eines Altec Lansing Produkts entgegenbringen. Seit Generationen ist Altec Lansing führend bei Audioinnovationen. Bis heute hat unsere Palette hochwertiger Lautsprecher mehr Auszeichnungen erhalten als andere Marken. In allen Arten von Desktopumgebungen und in jeder Preiskategorie bietet Altec Lansing Klangerlebnisse erster Qualität — und damit selbst dem anspruchsvollsten Kunden den angestrebten Hörgenuss. Hören Sie nur!

LIEFERUMFANG

- Zwei Satellitenlautsprecher mit abnehmbarer Abdeckung
- 3,5mm Stereokabel
- Farbkodierte Kabel und Wechselstromadapter
- Benutzerhandbuch und Quick Connect-Anleitung

AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

SATELLITENLAUTSPRECHER

Stellen Sie die Satellitenlautsprecher nach Ihren Wünschen auf: direkt neben dem Bildschirm oder so weit auseinander, wie das Kabel es erlaubt.

Für optimalen Sound sollten die Satellitenlautsprecher in einer links/rechts-Konfiguration aufgestellt werden, vorzugsweise von einander getrennt und gleich weit von der Mitte des Hörbereichs entfernt. Hierdurch wird die Stereofunktion optimiert und die besten Ergebnisse erzielt. auf oder leicht über Ohrhöhe, und in einer Anordnung, die für Sie am besten klingt.

Hinweis: Die Satellitenlautsprecher SIND magnetisch abgeschirmt und können in der Nähe von Bildschirmen (z. B. von Fernsehern und Computermonitoren) aufgestellt werden, ohne dass das Bild gestört wird.

HERSTELLUNG VON VERBINDUNGEN

Achtung: Stecken Sie das Netzkabel des Geräts nicht in die Steckdose, bevor alle Verbindungen hergestellt wurden. Schalten Sie außerdem die Audioquelle (d. h. Ihren PC, MP3-Player, Ihre Sony PlayStation usw.) aus, bevor Sie die Ausgänge mit den Eingängen des Lautsprechersystems verbinden.

Damit die erste Inbetriebnahme wie geplant verläuft, befolgen Sie bitte sorgfältig die Verkabelungsanweisungen in der unten angegebenen Reihenfolge.

LAUTSPRECHERSYSTEM

Um das Lautsprechersystem einzurichten:

Stecken Sie das auf der Rückseite des linken Satelliten festverdrahtete farbkodierte RCA-Kabel in die passende Buchse mit der Aufschrift LEFT (LINKS) auf der Rückseite des rechten Satelliten.

EINGÄNGE

Es gibt verschiedene Verbindungsoptionen zwischen Ihrer Audioquelle und dem Lautsprechersystem. Entscheiden Sie, ob Sie ihr Lautsprechersystem für PC-Audio/PC-Spiele, DVD-Wiedergabe, tragbare Audiogeräte (beispielsweise MP3- oder CD-Player) oder Spielkonsolen und Fernseher einrichten wollen und springen Sie zu dem entsprechenden Abschnitt.

PC-AUDIO/PC-SPIELE/DVD-WIEDERGABE

Alle PC Soundkarten verfügen über Audioausgänge. Normalerweise sind die Ausgänge als "front output" und "rear output" ("vorderer Ausgang" und "hinterer Ausgang") gekennzeichnet. In manchen Fällen können abweichende Begriffe verwendet werden. Mit der Dokumentation für die Soundkarte können Sie bestimmen, welche Ausgänge Sie mit Ihrem Lautsprechersystem verwenden müssen.

1. Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr zum Computer unterbrochen ist.
2. Suchen Sie das hellgrüne 3,5 mm Stereokabel, das mit Ihrem Lautsprechersystem geliefert wurde.
3. Verbinden Sie ein Ende des hellgrünen 3,5 mm Stereokabels mit der entsprechenden Buchse auf der Rückseite des rechten Satelliten und das andere Ende mit dem hellgrünen Ausgang Ihrer Soundkarte, der mit "FRONT" ("VORNE") beschriftet ist.

TRAGBARE AUDIOGERÄTE (MP3-PLAYER, TRAGBARE CD-PLAYER USW.)

1. Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr zu Ihrem tragbaren Audiogerät unterbrochen ist.
2. Suchen Sie das hellgrüne 3,5 mm Stereokabel, das mit diesem System geliefert wurde.
3. Verbinden Sie ein Ende des hellgrünen 3,5 mm Stereokabels mit der entsprechenden Buchse auf der Rückseite des rechten Satelliten und das andere Ende mit der Kopfhörerbuchse Ihres tragbaren Audiogeräts.

SPIELKONSOLE UND FERNSEHER

(Erfordert das Y-Adapterkabel für Spielkonsole, das nicht im Lieferumfang enthalten ist. Sie erhalten diesen Adapter unter **www.alteclansing.com**.)

Die meisten Spielkonsolen verfügen über duale RCA-Ausgänge. Um Ihre Lautsprecher anzuschließen, befolgen Sie die folgenden Schritte:

1. Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr zur Spielkonsole unterbrochen ist.
2. Das Y-Adapterkabel hat an einem Ende einen hellgrünen 3,5 mm Stereostecker und auf der anderen Seite zwei RCA Stecker — einen weißen und einen roten.
3. Suchen Sie die roten und weißen RCA Buchsen auf der Rückseite Ihrer Spielkonsole. Verbinden Sie diese mit den entsprechenden roten und weißen RCA-Steckern des Y-Adapters der Spielkonsole.
4. Verbinden Sie ein Ende des hellgrünen 3,5 mm Stereokabels mit der entsprechenden Buchse auf der Rückseite des rechten Satelliten und das andere Ende mit der entsprechenden Buchse des Y-Adapters der Spielkonsole.
5. Verbinden Sie das hellgrüne 3,5 mm Stereokabel (mit dem rechten Satelliten fest verbunden) mit dem hellgrünen Eingang des Y-Adapterkabels.

EINSCHALTEN

1. Nachdem alle anderen Verbindungen hergestellt wurden, stecken Sie ein Ende des Netzadapters in die Rückseite des rechten Satelliten und das andere Ende in die Steckdose. Netzkabel in eine Steckdose. Das Lautsprechersystem ist jetzt einsatzbereit.
2. Schalten Sie die Audioquelle ein.
3. Greifen Sie auf die Bedienknöpfe zu, indem Sie auf den LED-Druckknopf auf dem rechten Satelliten drücken. Die Türe dreht sich automatisch um 90 Grad. Hinweis: Um die Türe zu schließen, drehen Sie sie vorsichtig zur geschlossenen Stellung zurück, bis Sie ein Klicken des Verschlußmechanismus hören. Sie können die Bedienknöpfe auch offenlegen, indem Sie die Türe unter dem Satelliten verstecken. Um die Türe zu verstecken, heben Sie den Satelliten an und lassen Sie die Türe automatisch 270 Grad bis unter den Satelliten schwingen.
4. Schalten Sie das Lautsprechersystem ein, indem Sie den Lautstärkeregler des rechten Satelliten im Uhrzeigersinn drehen, bis ein Klicken ertönt. Eine LED an der Vorderseite des rechten Lautsprechers leuchtet auf, wenn das System eingeschaltetet ist.

Hinweis: Damit Sie kein Einschaltknacken hören, wenn Sie Ihr Altec-Lansing-Lautsprecher-System einschalten, schalten Sie Ihr Audiogerät immer zuerst ein.

LAUTSTÄRKEREGELUNG

Der Regler VOLUME am rechten Satelliten steuert die Gesamtlautstärke. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen, und im Gegenuhrzeigersinn, um die Lautstärke zu reduzieren.

BASSREGLER

Der Regler BASS am rechten Satelliten steuert den Bass. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um den Bass zu verstärken, und im Gegenuhrzeigersinn, um den Bass zu reduzieren.

HÖHENSTEUERUNG

Der Regler TREBLE am rechten Satelliten steuert die Höhen. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Höhen zu verstärken, und im Gegenuhrzeigersinn, um die Höhen zu reduzieren.

KOPFHÖRER

Wenn Sie Kopfhörer mit dem System benutzen wollen, schließen Sie sie an die mit gekennzeichnete Buchse hinter der Drehtür am rechten Satelliten an. Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, ist das Lautsprechersystem stumm geschaltet.

ZUSÄTZLICHER EINGANG

Dieser zusätzliche oder Sekundäreingang befindet sich an der Rückseite des rechten Satelliten. Hier können Sie jede Audioquelle, die über einen 3,5 mm Stecker verfügt (d.h. Kopfhörerstecker), verbinden, einschließlich tragbarer CD- oder MP3-Player.

Achtung: Stellen Sie sicher, dass die Audioquelle über eine Line-out-Buchse verfügt. Hierdurch wird sichergestellt, dass der Output nicht verstärkt wird. Suchen Sie im Besitzerhandbuch Ihres Audiogeräts nach weiteren Informationen.

Hinweis: Es kann sein, dass Sie ein Kabel benötigen, das RCA-Stecker an einem und einen 3,5 mm Stereostecker am anderen, oder aber 3,5 mm Stereostecker an beiden Enden hat. Diese Art von Steckern kann in den meisten Elektronikgeschäften erworbenwerden.

SYSTEMSPEZIFIKATIONEN*

Der überragende Sound von Altec Lansing basiert auf unserer eigenen Technologie, die speziell angepasste Hi-Fi-Treiber, eine hochmoderne Entzerrschaltung und eine harmonische Mischung der folgenden technischen Werte kombiniert:

SPL (Sound Pressure Level, Schalldruck): 95 dB		Frequenzgang:	90 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Gesamtdauerleistung:	12 Watt Effektivwert	Rauschabstand bei 1 kHz Eingang:	> 75 dB
• Vordere Lautsprecher:	6 Watt/Kanal mit 8 Ohm bei 1% Gesamtverzerrung bei 20 – 20,000 Hz, 2 belastete Kanäle	Treiber (pro Satellit):	Ein 2,54 cm Hordloaded-Hochtonlautsprecher und ein 7,62 cm Mittelbasstreiber

*Leistungsbemessung entspricht: FTC Amplifier Rule #16 C.F.R. Part 432.

FEHLERSUCHE

SYMPTOM	MÖGLICHES PROBLEM	LÖSUNG
LEDs leuchten nicht.	Gerät ist ausgeschaltet.	Drehen Sie den Regler VOLUME am rechten Lautsprecher, bis ein Klicken ertönt. Neben dem Regler leuchtet eine LED auf, wenn der Strom eingeschaltet ist.
	Netzkabel ist nicht mit der Steckdose oder der Rückseite des Subwoofers verbunden.	Überprüfen Sie, ob die "Power On" LED am rechten Satelliten an ist. Wenn nicht, stellen Sie sicher, dass das Netzkabel in einer Steckdose steckt.
	Der Überspannungsschutz (falls verwendet) ist ausgeschaltet.	Falls das Netzkabel über ein Überspannungsschutzgerät angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der Überspannungsschutz eingeschaltet ist.
	Steckdose funktioniert nicht.	Stecken Sie ein anderes Gerät in dieselbe Steckdose, um deren Funktion zu prüfen.
Kein Ton aus einem oder mehreren Lautsprechern.	Gerät ist ausgeschaltet.	Prüfen Sie, ob das Netzkabel in eine Steckdose eingesteckt ist.
		Drehen Sie den Regler VOLUME am rechten Lautsprecher, bis ein Klicken ertönt. Neben dem Regler leuchtet eine LED auf, wenn der Strom eingeschaltet ist.
	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Drehen Sie den VOLUME-Knopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen.
		Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung Ihrer Soundkarte oder des angeschlossenen Audiogeräts und stellen Sie sie auf die Mittelstellung ein.
	3,5 mm Stereokabel ist nicht an die Tonquelle angeschlossen.	Kontrollieren Sie die Steckverbindungen an der Tonquelle. Stellen Sie sicher, dass die Signalkabel korrekt an die richtigen Buchsen angeschlossen sind.
	Das 3,5 mm Stereokabel ist an die falsche Buchse der Tonquelle angeschlossen.	Prüfen Sie, ob das 3,5 mm Stereokabel angeschlossen und vollständig in die Line-out-Buchse, Audio-out-Buchse oder die Kopfhörerbuchse der Tonquelle eingesteckt ist.
	Problem mit der Tonquelle.	Überprüfen Sie die Lautsprecher mit einer anderen Tonquelle. Lösen Sie die Verbindung zwischen 3,5 mm Stereokabel und Tonquelle, und schließen Sie es mit der Line-out-Buchse, Audio-out-Buchse oder Kopfhörerbuchse einer anderen Tonquelle an.
Knackgeräusche aus den Lautsprechern.	Schlechte Verbindung.	Kontrollieren Sie alle Audiokabel. Stellen Sie sicher, dass sie in der Audio-out-Buchse (NICHT in der Speaker-out-Buchse !) Ihrer Soundkarte oder entsprechenden Audiogeräts stecken.
	Die Lautstärke des Betriebssystems ist zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die Lautstärke des Betriebssystems und verringern Sie sie bei Bedarf.
	Ein Problem mit der Tonquelle.	Ziehen Sie das Stereokabel aus der Tonquelle. Stecken Sie es dann in die Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogeräts (z. B. Walkman, Diskman oder Radio).
Klang ist verzerrt.	Lautstärkepegel zu hoch.	Drehen Sie den VOLUME-Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu reduzieren.
	Die Lautstärke des Betriebssystems ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie die Lautstärke und Balance des Betriebssystems zunächst auf die Mittelstellung ein. Ändern Sie dann die Lautstärke über den Lautstärkeregler.
	Die Tonquelle ist verzerrt.	WAV-Dateien weisen häufig schlechte Qualität auf. Verzerrung und Rauschen können mit Hochleistungslautsprechern leicht erkannt werden. Probieren Sie eine andere Tonquelle, z. B. eine Musik-CD, aus.
Funkstörungen.	Zu nah an einem Funkmast.	Verändern Sie die Position Ihrer Lautsprecher, bis die Störungen verschwinden.

Tanda petir dengan kepala panah dalam segitiga sama sisi, dimaksudkan untuk memperingatkan pengguna mengenai adanya "tegangan berbahaya" yang tak berpelindung dalam selaput produk yang mungkin cukup besar untuk menimbulkan risiko sengatan listrik bagi manusia.

Awas: Untuk mencegah risiko sengatan listrik, jangan melepaskan penutup (atau bagian belakang). Di dalam perangkat ini tidak ada suku cadang yang dapat diservis oleh pengguna. Untuk menservis, hubungi petugas servis yang kompeten.

Tanda seru dalam segi tiga sama sisi dimaksudkan untuk memperingatkan pengguna mengenai adanya petunjuk penggunaan dan perawatan (servis) yang penting dalam dokumen yang menyertai perangkat.

AWAS

Untuk mencegah sengatan listrik, jangan gunakan steker (terpolarisasi) ini dengan kabel sambungan, stopkontak atau sumber listrik lain kecuali jika bilah steker dapat masuk sepenuhnya ke dalam lubang sehingga tidak ada bilah yang terbuka.

PERINGATAN

UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK, JANGAN SAMPAI PERANGKAT INI TERKENA HUJAN ATAU KELEMBABAN.

PETUNJUK PENTING TENTANG KESELAMATAN

1. Baca Petunjuk — Semua petunjuk keselamatan dan pengoperasian harus dibaca sebelum perangkat dapat dioperasikan.
2. Simpan Petunjuk — Petunjuk pengoperasian harus disimpan untuk rujukan di kemudian hari.
3. Tanda Peringatan — Semua peringatan pada perangkat dan dalam petunjuk pengoperasian harus dipatuhi.
4. Ikuti Petunjuk — Semua petunjuk pengoperasian dan penggunaan harus diikuti.
5. Air dan Kelembaban — Perangkat ini tidak boleh digunakan dekat dengan air — contohnya, dekat bak mandi, wastafel, bak cuci piring, bak cuci pakaian, di ruang bawah-tanah yang becek, atau di dekat kolam renang, dll.
6. Penggunaan di Luar Ruang — Peringatan: Untuk mengurangi risiko kebakaran atau sengatan listrik, jangan sampai perangkat ini terkena hujan atau kelembaban.
7. Lokasi — Perangkat harus diinstal di lokasi yang stabil.
8. Ventilasi — Perangkat harus ditempatkan sedemikian rupa sehingga lokasi atau posisinya tidak mengganggu ventilasinya. Contohnya, jangan menempatkan perangkat di tempat tidur, sofa, karpet atau pada permukaan sejenis yang dapat menghalangi celah ventilasi; atau ditempatkan dalam perabotan jadi, seperti lemari buku atau kabinet yang dapat menghalangi aliran udara melalui celah ventilasi.
9. Panas — Perangkat harus ditempatkan jauh dari sumber panas, seperti radiator, penghantar panas, kompor, atau perangkat lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
10. Sumber Listrik — Perangkat harus dihubungkan hanya ke jenis catu daya yang diuraikan dalam petunjuk pengoperasian atau sebagaimana yang ditandai pada perangkat.
11. Proteksi Kabel Listrik — Jalinan kabel listrik harus diatur agar tidak bisa terinjak atau terjepit oleh benda yang ditempatkan di atas atau pada kabel. Terutama, harap perhatikan kabel pada steker, stopkontak dan pada titik keluaran kabel dari perangkat.
12. Pembumian atau Polarisasi — Lakukanlah pencegahan, sehingga cara pembumian atau polarisasi perangkat aman dan tidak dapat ditembus.
13. Membersihkan — Perangkat harus dibersihkan hanya dengan kain penyeka atau kain halus yang kering. Jangan sekali-kali membersihkan dengan penggosok perabotan, benzene, insektisida atau cairan keras lainnya karena dapat meninggalkan karat pada kabinet.
14. Saat Tidak Digunakan — Kabel listrik perangkat harus dicabut dari outlet bila perangkat tidak digunakan untuk jangka waktu yang lama.
15. Badai Petir — Cabut peralatan selama terjadi badai petir.
16. Kemasukan Benda dan Cairan — Jagalah agar benda-benda tidak menimpa dan cairan tidak tertumpah ke dalam selubung perangkat melalui celah-celahnya.
17. Aksesori — Gunakan hanya aksesori pasangan yang ditentukan oleh Altec Lansing Technologies, Inc.
18. Kerusakan Yang Perlu Diservis — Perangkat hanya boleh diservis oleh petugas servis yang memenuhi syarat bila:
    - Kabel listrik atau steker rusak.
    - Tertimpa benda jatuh, atau tumpahan cairan masuk ke dalam perangkat.
    - Perangkat terkena hujan.
    - Perangkat tidak bekerja sebagaimana biasanya atau menunjukkan perubahan yang nyata pada kinerjanya.
    - Perangkat jatuh atau selubungnya rusak.
19. Servis Perbaikan — Pengguna tidak boleh mencoba memperbaiki perangkat. Servis perbaikan harus diserahkan kepada petugas servis yang memenuhi syarat atau dikembalikan ke dealer atau hubungi saluran layanan Altec Lansing untuk meminta bantuan.

JAMINAN TERBATAS DUA-TAHUN

Altec Lansing Technologies, Inc. memberikan jaminan kepada pengguna akhir, bahwa semua sistem pengeras suara audio, audio PC, audio portabel, TV atau game yang diproduksinya terbebas dari kerusakan bahan maupun pengerjaan dalam penggunaan yang normal dan wajar selama jangka waktu dua tahun dari tanggal pembelian.

Jaminan ini merupakan garansi eksklusif dan satu-satunya yang berlaku bagi sistem pengeras suara audio, audio PC, audio portabel, TV atau game Altec Lansing dan segala jaminan lainnya, baik yang dinyatakan atau disinggung, tidak berlaku. Altec Lansing Technologies, Inc. maupun reseller resmi Altec Lansing Technologies, Inc. manapun tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang terjadi sewaktu-waktu dalam menggunakan produk ini. (Pembatasan kerusakan yang terjadi sewaktu-waktu atau sebagai akibat, tidak berlaku di tempat yang melarang pembatasan ini).

Kewajiban Altec Lansing Technologies, Inc. dalam jaminan ini tidak berlaku untuk kerusakan, malfungsi atau kegagalan sebagai akibat penyalah-gunaan, perlakuan kasar, pemasangan yang tidak benar, digunakan dengan peralatan rusak atau tidak sesuai atau penggunaan sistem pengeras suara dengan peralatan apa pun yang tidak dimaksudkan untuk produk tersebut.

Ketentuan jaminan ini hanya berlaku untuk sistem pengeras suara audio, audio PC, audio portabel, TV atau game bila pengeras suara tersebut dikembalikan ke reseller resmi Altec Lansing Technologies, Inc. bersangkutan, tempat Anda membelinya.

LAYANAN PELANGGAN

Jawaban bagi sebagian besar masalah penyetelan awal dan masalah kinerja dapat ditemukan pada panduan Menyelesaikan Masalah. Anda juga dapat melihat FAQ (pertanyaan yang sering diajukan) pada bagian dukungan pelanggan di situs Web kami di **www.alteclansing.com**. Jika Anda masih belum menemukan informasi yang diperlukan, mintalah bantuan tim layanan pelanggan terlebih dahulu sebelum mengembalikan pengeras suara ke toko menurut kebijakan pengembalian mereka.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
Email: csupport@alteclansing.com

Untuk informasi terkini, lihat situs Web kami di **www.alteclansing.com**.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Dirancang dan dikembangkan di AS dan dibuat di pabrik kami yang bersertifikasi pabrik ISO9002. Paten Amerika Serikat 4429181 dan 4625328 dan paten lain sedang dalam proses.

DISTRIBUSION INTERNASIONAL

Pelanggan internasional: Untuk informasi mengenai distribusi produk Altec Lansing di negara Anda, silakan mengunjungi **www.alteclansing.com** dan klik pada "International."

MX5020 SISTEM AUDIO DUA-BUAH

Terima kasih atas pembelian produk Altec Lansing ini. Dari generasi-ke-generasi, Altec Lansing selalu yang pertama dalam inovasi audio. Sekarang, lini produk pengeras suara kami yang berdaya tinggi telah meraih anugerah kinerja yang lebih banyak daripada merek lainnya. Pada segala kondisi desktop, dalam setiap kisaran harga, Altec Lansing menawarkan mutu suara yang menonjol — bahkan bagi para pelanggan yang paling penuh tuntutan terhadap kejernihan audio yang dicarinya. Coba, dengarkan saja ini!

ISI KEMASAN

- Dua pengeras suara satelit dengan kisi-kisi lepas-pasang.
- Kabel stereo 3,5mm
- Kabel-berkode warna
- Buku panduan dan petunjuk koneksi cepat

MENEMPATKAN PENGERAS SUARA

PENGERAS SUARA SATELIT

Aturlah pengeras suara satelit sesuai dengan selera pendengaran Anda — apakah di samping monitor atau terpisah sejauh panjang kabel pengeras suara.

Untuk mendapatkan suara yang optimal, pengeras suara satelit harus ditempatkan di kiri/kanan, sebaiknya terpisah dan pada jarak yang sama dari pusat area pendengaran. Cara ini akan mewujudkan suara stereo terbaik dan memberikan hasil yang paling memuaskan.

Catatan: Pengeras suara satelit DILENGKAPI pelindung magnet dan dapat ditempatkan dekat dengan layar video seperti TV dan monitor komputer tanpa mengganggu gambarnya.

MEMBUAT SAMBUNGAN

Peringatan: Jangan memasukkan steker daya sistem pengeras suara ke dalam stopkontak dinding sampai semua sambungan telah dilakukan. Matikan juga sumber audio (yaitu, PC, MP3 player, Sony PlayStation, dsb) sebelum menghubungkan output ke input sistem pengeras suara.

Untuk menjamin agar pengoperasian yang pertama kali seperti yang diharapkan, ikutilah secara seksama urutan penyambungan yang dijelaskan di bawah ini.

SISTEM PENGERAS SUARA

Untuk memasang sistem pengeras suara:

Ambil kabel RCA berkode warna yang tersambung secara permanen ke bagian belakang satelit kiri, kemudian colokkan ke jack yang berwarna sama dan bertanda LEFT di bagian belakang satelit kanan.

INPUT

Tersedia beragam skema sambungan antara sumber audio Anda dan sistem pengeras suara. Tentukan jika Anda akan mengatur sistem pengeras suara untuk audio PC/permainan PC/pemutaran DVD, untuk perangkat audio portabel (seperti MP3 atau pemutar CD portabel), atau untuk permainan konsol dan TV, kemudian lompat ke topik yang sesuai.

AUDIO PC/PERMAINAN PC/PEMUTARAN DVD

Semua sound card (kartu suara) PC dilengkapi dengan output audio. Pada umumnya, output akan ditandai "front output" (output depan) dan "rear output" (output belakang). Dalam sejumlah kasus, mungkin digunakan terminologi yang agak berbeda. Buku panduan pemakaian sound card (kartu suara) dapat membantu Anda untuk menentukan output mana yang akan digunakan dengan sistem pengeras suara Anda.

1. Pastikan power (daya) pada komputer Anda sudah dimatikan.
2. Temukan kabel stereo 3,5 mm warna hijau jeruk yang disediakan dengan sistem pengeras suara Anda.
3. Hubungkan satu ujung kabel stereo 3,5 mm warna hijau jeruk ke jack pasangannya pada bagian belakang satelit kanan, dan ujung satunya lagi ke input warna hijau jeruk yang berlabel "FRONT" (DEPAN) pada sound card Anda.

PERANGKAT AUDIO PORTABEL (MP3, PEMUTAR CD PORTABEL, DLL).

1. Pastikan daya listrik ke perangkat audio portabel Anda sudah dimatikan.
2. Temukan kabel stereo 3,5 mm warna hijau jeruk yang disediakan dengan sistem ini.
3. Hubungkan satu ujung kabel stereo 3,5 mm warna hijau jeruk ke jack pasangannya pada bagian belakang satelit kanan, dan ujung satunya lagi ke jack headphone pada perangkat audio portabel Anda.

PERMAINAN KONSOL DAN TV

(Perlu menggunakan Adaptor-Y Permainan Konsol, yang tidak disertakan di dalam kemasan. Adaptor ini dapat dibeli dengan alamat **www.alteclansing.com**).

Kebanyakan sistem permainan konsol dilengkapi output RCA ganda. Untuk menghubungkan pengeras suara, ikuti langkah-langkah di bawah ini:

1. Pastikan daya listrik ke sistem permainan konsol Anda sudah dimatikan.
2. Adaptor-Y Permainan Konsol memiliki jack stereo 3,5 mm warna hijau jeruk di satu ujung dan dua jack RCA di ujung yang lain - satu merah dan satu putih.
3. Cari steker RCA merah dan putih di ujung kabel yang terhubung ke bagian belakang sistem permainan konsol Anda. Hubungkan keduanya ke jack RCA yang sesuai dengan warnanya, merah dan putih pada Adaptor-Y Permainan Konsol.
4. Hubungkan satu ujung kabel stereo 3,5 mm warna hijau jeruk ke jack pasangannya pada bagian belakang satelit kanan, dan ujung satunya lagi ke jack pasangannya pada Adaptor-Y Permainan Konsol.

MENGHIDUPKAN

1. Setelah semua sambungan dibuat, colokkan satu ujung adaptor daya ke bagian belakang satelit kanan dan ujung satunya lagi ke dalam stopkontak AC di dinding. Sekarang, sistem pengeras suara siap dioperasikan.
2. Hidupkan sumber audio.
3. Akses kontrol dengan menekan tombol tekan/LED yang berada pada satelit kanan. Pintu akan berputar 90 derajat secara otomatis. Catatan: Untuk menutup pintu, putar kembali ke posisi tertutup secara perlahan-lahan sampai Anda mendengar bunyi "klik" penguncian mekanis. Anda dapat menonjolkan kontrol dengan menyembunyikan pintu di bawah satelit. Untuk menyembunyikan pintu, angkat satelit dan biarkan pintu mengayun 270 derajat secara otomatis di bawah satelit.
4. Hidupkan sistem pengeras suara dengan memutar kenop volume master pada satelit kanan searah jarum jam sampai Anda mendengar bunyi klik. LED akan menyala di bagian depan satelit kanan bila daya sudah dihidupkan (ON).

Catatan: Untuk menghindari munculnya dengungan ketika Anda menghidupkan sistem pengeras suara Altec Lansing, Anda harus selalu menghidupkan dahulu sumber audio Anda.

KONTROL VOLUME

Kenop VOLUME pada satelit kanan berfungsi mengontrol volume master. Putar kenop searah jarum jam untuk menambah volume dan kebalikannya untuk mengurangi volume.

KONTROL BAS

Kenop BASS pada satelit kanan berfungsi mengontrol bas. Putar kenop searah jarum jam untuk menambah bas dan kebalikannya untuk mengurangi bas.

KONTROL TREBEL

Kenop TREBLE pada satelit kanan berfungsi mengontrol trebel. Putar kenop searah jarum jam untuk menambah trebel dan kebalikannya untuk mengurangi trebel.

HEADPHONE

Untuk mengunakan headphone dengan sistem, colokkan headphone ke jack yang berlabel 🎧 di bagian belakang pintu-putar pada satelit kanan. Bila headphone sudah terhubung, sistem pengeras suara akan diredam.

AUXILIARY INPUT (INPUT IMBUHAN)

Input imbuhan atau input sekunder berada pada bagian belakang satelit kanan. Hubungkan sumber audio yang memiliki colokan stereo 3,5 mm (yaitu colokan jenis headphone), termasuk pemutar CD atau MP3 portabel.

Awas: Pastikan sumber audio memiliki jack line-out. Ini untuk memastikan bahwa output tidak diperbesar. Periksa petunjuk penggunaan perangkat audio Anda untuk informasi lebih lanjut.

Catatan: Anda mungkin memerlukan kabel yang memiliki colokan RCA pada satu ujungnya dan colokan laki stereo 3,5 mm di ujung lainnya atau colokan stereo 3,5 mm pada kedua ujungnya. Jenis colokan seperti ini dapat dibeli di hampir semua toko elektronik.

SPESIFIKASI SISTEM*

Suara superior Altec Lancing dihasilkan berkat teknologi hak-milik kami, dengan memanfaatkan driver high-fidelity yang dibuat sesuai kebutuhan, dengan sirkuit ekualiser yang mutakhir, dan gabungan yang harmonis dari spesifikasi berikut:

Tingkat Tekanan Bunyi (Sound Pressure Level, SPL):	95 dB	Respons Frekuensi:	90 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Daya Tanpa Henti:	12 Watt RMS	Rasio Sinyal - Derau @ input 1 kHz :	> 75 dB
• Pengeras Suara Depan:	6 Watt/saluran @ 8 ohm @ 1% THD @ 20 – 20,000 Hz 2 Saluran Bermuatan	Driver (per satelit):	Satu tweeter horn-loaded (beban-corong) 1" dan satu driver mid-bass 3"

*Penetapan tingkat daya memenuhi Peraturan FTC Amplifier #16 C.F.R. Pasal 432.

PENYELESAIAN MASALAH

GEJALA	KEMUNGKINAN MASALAH	SOLUSI
LED tidak menyala.	Daya belum dihidupkan.	Putar kenop VOLUME pada pengeras suara sebelah kanan sampai Anda mendengar bunyi klik. LED di samping kenop akan menyala bila daya dihidupkan (ON).
	Kabel listrik AC tidak dihubungkan ke stopkontak dinding atau ke bagian belakang subwoofer.	Periksa apakah LED "Power On" pada satelit kanan sudah menyala. Jika tidak, hubungkan kabel listrik AC.
	Pelindung lonjakan arus (jika digunakan) tidak dihidupkan.	Jika kabel listrik AC dicolokkan ke dalam pelindung lonjakan arus, pastikan pelindung arus telah dihidupkan.
	Stopkontak dinding tidak berfungsi.	Colokkan perangkat lain ke dalam stopkontak dinding (jack yang sama), untuk memastikan apakah stopkontak berfungsi atau tidak.
Tidak ada bunyi dari satu atau lebih pengeras suara.	Daya belum dihidupkan.	Periksa apakah kabel listrik AC sudah dicolokkan ke dalam stopkontak dinding.
		Putar kenop VOLUME pada pengeras suara sebelah kanan sampai Anda mendengar bunyi klik. LED di samping kenop akan menyala bila daya dihidupkan (ON).
	Volume disetel terlalu rendah.	Putar kenop VOLUME searah jarum jam untuk menambah volume.
		Periksa tingkat volume pada sound card (kartu suara) komputer atau perangkat sumber audio lain, dan setel ke volume sedang.
	Kabel stereo 3,5 mm tidak terhubung ke sumber audio.	Periksa sambungan colokan pada sumber audio. Pastikan kabel sinyal dimasukkan dengan kokoh ke dalam jack yang benar
	Kabel stereo 3,5 mm terhubung ke output sumber audio yang keliru.	. Pastikan kabel stereo 3,5 mm dihubungkan dan masuk sepenuhnya ke dalam "line-out", "audio-out", atau jack headphone pada sumber audio.
	Ada masalah dengan perangkat sumber audio.	Ujilah pengeras suara pada perangkat audio yang lain. Lepaskan kabel stereo 3,5 mm dari perangkat sumber audio dan hubungkan ke "line-out", "audio-out", atau jack headphone pada sumber audio yang lain.
Terdengar bunyi gemeretak dari pengeras suara.	Sambungan tidak baik.	Periksa semua kabel. Pastikan semua kabel terhubung ke jack "line-out" atau "audio-out" pada sound card (kartu suara) atau pada sumber audio lainnya — dan BUKAN pada 'speaker-out".
	Volume pada sistem pengoperasian komputer disetel terlalu tinggi.	Periksalah volume pada sistem operasi komputer dan kurangi jika perlu.
	Ada masalah dengan perangkat sumber audio Anda.	Cabut kabel stereo dari sumber audio. Kemudian colokkan kabel ke dalam jack headphone dari sumber audio lain (misalnya, Walkman, Discman atau radio FM).
Bunyi mengalami distorsi.	Volume disetel terlalu tinggi.	Putar kenop VOLUME berlawanan arah jarum jam untuk mengurangi volume.
	Volume pada sistem operasi komputer disetel terlalu tinggi.	Setel volume sistem operasi komputer dan tempatkan ke tingkat volume tengah sebagai titik awal, kemudian setel tingkat volume pengeras suara dengan menggunakan kontrol volume.
	Sumber bunyi mengalami distorsi.	File WAV seringkali bermutu jelek. Sehingga distorsi dan derau mudah tertangkap oleh pengeras suara berdaya tinggi. Cobalah sumber bunyi yang berbeda seperti CD musik.
Interferensi radio.	Terlalu dekat dengan menara radio.	Pindahkan pengeras suara Anda sampai gangguan interferensi hilang.

正三角形の中に矢印のついた落雷のマークは、ユーザーが製品内部にある非絶縁体「危険電圧」に触れる恐れがあることを示しています。これは、人体が感電する恐れが十分にある電圧です。

ご注意：感電を防ぐため、カバー(または裏面)をはずさないでください。ユーザーは内部部品を扱うことはできません。修理については、有資格のスタッフにお問合せください。

正三角形の中にある！マークは、本体と同梱されているマニュアルに重要な操作およびメンテナンス(修理)に関する指示があることをユーザーに知らせるためのものです。

ご注意

感電するといけないので、AC アダプターのプラグを延長コード、ソケット、その他のコンセントで使用しないでください。プラグの金属部分が露出しないように、奥までしっかりとコンセントに差し込んで下さい。

警告

本製品を水に濡れるところや、浴室など湿気の多いところで試用しないでください。 火災や感電の恐れがあります。

安全性について

1. 説明書をお読みください－器具をご使用になる前に、安全と操作に関する説明書すべてをご一読ください。
2. 説明書は保管してください－操作説明書は後日必要になる可能性がありますので、大切に保管してください。
3. 警告事項にはご注意ください－器具や操作説明書に記載される警告内容にはすべて従ってください。
4. 説明書に従ってください－操作と使用に関する説明書の内容にはすべて従ってください。
5. 水気と湿度－器具は水の近くで使用しないでください。例えば、風呂場、洗面台、台所の流し、洗濯機、湿った地下室、プールの近くなど。
6. 屋外での使用－警告：本製品を水に濡れるところや、浴室など湿気の多いところで試用しないでください。火災や感電の恐れがあります。
7. 設置場所－器具は安定した場所に設置してください。
8. 通気性－器具を置く場所や位置が適切な通気を妨害しないように設置してください。例えば、器具はベッドやソファ、マットなど通気を妨げる場所に設置してはいけません。また、扉のついた本棚やキャビネットなど、換気孔からの空気の流れを遮るような、作り付けの設備にも設置しないでください。
9. 高温－器具は、放熱器やレジスタ、ストーブなどの熱源や、他の熱を発生する器具（アンプを含む）から離して設置してください。
10. 電源－器具は、取扱説明書に記載される型の電源、または器具に示される型の電源にのみ接続してください。
11. 電源コードの保護－電源コードは、他の物で下敷きにしたり、挟んだりしないように場所を定めてください。プラグや便利容器に接続しているコード、また器具から外に出る場所にあるコードには特に注意してください。
12. アースと分極－器具のアースまたは分極の装置が使えなくならないよう、前もってご注意ください。
13. クリーニング－器具のお手入れには、磨き布、または柔らかい乾燥した布以外はご使用にならないでください。家具用ワックス、ベンジン、殺虫剤、その他の揮発性液体はキャビネットを痛める可能性がありますので、絶対に使用しないでください。
14. 不使用時－長期間ご使用にならない時は、器具の電源コードをコンセントから外しておいてください。
15. 雷雨の時－雷雨の時には、器具一式の電気プラグを抜いてください。。
16. 物や液体の侵入－隙間から中へ物が入り込んだり、液体が流れ込むことのないよう、ご注意ください。。
17. アクセサリー Altec Lansing Technologies, Inc. が定める付属のアクセサリだけをご使用ください。
18. 破損時の修理サービス－以下のような場合、有資格のスタッフが器具を修理いたします。
    - 電源コードまたはプラグが破損した。
    - 器具の中に物が入ったり液体が流れ込んでしまった。
    - 器具が雨に濡れてしまった。
    - 器具が正常に動作しない、またはパフォーマンスに著しい変化が見られる。
    - 器具を落としてしまった、または内容物を破損してしまった。
19. 修理－ユーザーご自身で、器具を修理することはご遠慮ください。修理については、有資格のスタッフにご相談されるか、販売店へご返却いただくか、Altec Lansing のサポートセンターへお電話ください。

2 年間の製品保証

Altec Lansing Technologies, Inc.(以下 Altec Lansing 社)は、同社製品の パワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムが正常かつ適切な使用状態において故障した場合、お買い上げの日から 2 年間は無償で修理いたします。

この保証は Altec Lansing 社のパワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムに対してのみ適用されるものであり、他の保証は明示的にも暗示的にも無効です。Altec Lansing 社も同社の正規代理店、販売店も、スピーカーの使用中に生じたいかなる偶発的破損に対しても、責任を負いません。(偶発的または必然的破損の限定は、本製品が禁止されている場所で生じたものや注意事項に違反した場合適用されません)。

本保証書における Altec Lansing 社の義務は、誤用、乱用、不適切な設置、欠陥のある機器または不適切な機器との併用、または併用するように設計されていない機器との併用の結果生じた破損や機能不全、または欠陥に対しては適用されません。

本保証書の諸条件は、パワーオーディオ、PC オーディオ、ポータブルオーディオ、TV、ゲームスピーカーシステムがお買い上げの Altec Lansing 社の正規代理店、販売店に持ち込まれた場合にのみ適用されます。

カスタマーサービス

ほとんどの設定や性能についての質問に対する回答は、「故障かな？と思ったら」ガイドに掲載しています。当社ウェブサイト **www.alteclansing.com** のカスタマーサポートにある FAQ もご覧ください。必要な情報が見つからなかった場合は、下記の返品ポリシーに基づき本製品を返品する前に、当社のカスタマーサービスにご連絡ください。

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

E メールアドレス: csupport@alteclansing.com

最新情報については、Altec Lansing ウェブサイト **www.alteclansing.com** (英語)をご覧ください。

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

本製品はアメリカで設計･加工し、当社の ISO9002 認定工場で製造しています。アメリカ特許番号 4429181 および 4625328。その他申請中の特許あり。

海外でのご購入について

海外のお客様へ：お近くのAltec Lansing製品の販売に関する情報は、ウェブサイト**www.alteclansing.com**の「International」をクリックしてご確認ください。

MX5020 2ピース・パワーオーディオシステム

Altec Lansing 製品をお買いあげいただき、ありがとうございました。何世代にもわたり、Altec Lansing はオーディオ製品の革新においてトップの座を誇っています。現在、当社のパワースピーカー製品は、他社のどの製品よりも数多くのパフォーマンス賞を受賞しています。あらゆる種類のデスクトップ環境で、あらゆる価格帯で、Altec Lansing は際だったサウンドをお届けします。最も要求の厳しいお客様に対しても、お客様が探し求めるオーディオの楽しさをご提供いたします。聞いていただければ分かります！

梱包内容

- リムーバブル・グリル付きサテライト・スピーカー x 2
- 3.5mm ステレオケーブル
- カラーコードケーブルと AC アダプタ
- ユーザーガイドとクイックコネクト説明書

スピーカーの設置

サテライトスピーカー

サテライトスピーカーをリスナーの好みの場所に設置します。モニターの隣の位置でもスピーカーコードを最大に伸ばした位置でもお好きな場所に設置することができます。

最適なサウンドを実現するために、サテライトスピーカーは左右の構成にして、できれば、サウンドを聴く領域の中心から等しい距離をおいて設置する必要があります。これによって、最適なステレオイメージを実現して、最も満足な結果を出すことができます。

注記: サテライトスピーカーは磁気的にシールドされており、テレビやパソコンモニターなどのビデオディスプレイの近くに設置しても、映像には障害が出ません。

接続

警告: 接続をすべて完了するまで、スピーカーシステムの電源プラグをコンセントに差し込まないでください。さらに出力をスピーカーシステムの入力に接続するまえに、オーディオ機器（すなわち、パソコン、MP3プレーヤー、Sony PlayStationなど) の電源をOFFにしてください。

初めてご使用のときは、下記の手順に従って慎重に接続してください。

スピーカーシステム

スピーカーシステムを設定するには:

左サテライトの背部に配線されているカラーコードRCAケーブルを、右サテライトの背部でLEFTのマークが付いている適合したジャックに差し込みます。

入力

オーディオ機器とスピーカーシステムの間ではさまざまな接続方法が可能です。PCオーディオ/PCゲーム/DVDプレイバック用、またはポータブルオーディオ装置(MP3やポータブルCDプレーヤーなど)用、コンソールゲームおよびテレビ用の中から、スピーカーシステムの設定用途を決めて、適切なセクションまで飛ばしてお読みください。

PCオーディオ/PCゲーム/DVDプレイバック

すべてのPCサウンドカードにはオーディオ出力が付いています。出力には通常「フロント出力」および「リア出力」のマークが付いています。これとは多少異なる言葉が使用されている場合もあります。サウンドカードの説明書は、スピーカーシステムでどの出力を使用するかを決めるために役立ちます。

1. コンピュータへの電源がOFFになっていることを確認します。
2. スピーカーシステムに付属のライムグリーン色の3.5 mmステレオケーブルを探します。
3. ライムグリーン色の3.5 mm ステレオケーブルの一端を、右サテライトの背部にある適合したジャックに接続して、もう一端をサウンドカードで「FRONT」 のラベルのついたライムグリーン色の出力に接続します。

ポータブルオーディオ機器 (MP3 、ポータブルCDプレーヤーなど)

1. ポータブルオーディオ機器への電源がOFFになっていることを確認します。
2. このシステムに付属のライムグリーン色の3.5 mmステレオケーブルを探します。
3. ライムグリーン色の3.5 mmステレオケーブルの一端を、右サテライトの背部にある適合したジャックに接続して、もう一端をポータブルオーディオ機器のヘッドホンジャックに接続します。

コンソールゲームとテレビ

（コンソールゲーム用Y-アダプタを使用する必要があります。このアダプタは同梱されていませんが、**www.alteclansing.com**で購入することができます。）

ほとんどのコンソールゲームシステムはデュアル-RCA出力を備えています。スピーカーに接続するには、以下のステップに従ってください。

1. コンソールゲームシステムへの電源がOFFになっていることを確認します。
2. コンソールゲーム用Y-アダプタは、ライムグリーン色の3.5 mmステレオジャックを一方の端部に、さらに2つのRCAジャック（レッドとホワイト）をもう一方の端部に備えています。
3. コンソールゲームシステムの背部に接続されたケーブル端で、レッドとホワイトのRCA プラグを確認します。これらのプラグを、コンソールゲーム用Y-アダプタの適合したレッドとホワイトのRCAジャックに接続します。
4. ライムグリーン色の3.5 mm ステレオケーブルの一端を、右サテライトの背部にある適合したジャックに接続します。そして、もう一端をコンソールゲーム用Y-アダプタの適合したジャックに接続します。

電源ON

1. その他の接続を済ましたあとで、電源アダプタの一端を右サテライトの背部に差し込んで、もう一端をAC電源コンセントに差し込みます。これで、スピーカーシステムをお使いになれます。
2. オーディオ機器の電源を入れます。
3. 右サテライトに付いているLED/プッシュ ボタンを押してコントロール ボタンを利用します。ドアは自動的に90度旋回します。注記: ドアを閉じるには、ロッキング機構で「カチッ」という音がするまで、閉じた位置にゆっくりと回転させます。サテライトの下にドアを隠せば、コントロール ボタンが見えるようにすることもできます。ドアを隠すには、サテライトを持ち上げればドアがサテライトの下まで270度自動的に回転します。
4. 右サテライトに付いているマスター音量のつまみを「カチッ」という音がなるまで時計方向に回して、スピーカーシステムの電源を入れます。電源をONにしたときに右サテライトの正面でLEDが点灯します。

注記： Altec Lansing スピーカーシステムの電源をオーディオ機器より先に入れると、オーディオ機器の電源を入れたとき「プツッ」という音がスピーカーから出ますので、かならずオーディオ機器の電源を先に入れてください。

音量調節

右サテライトに付いているVOLUMEつまみはマスターボリューム調整です。つまみを時計方向に回すと音量が上がり、反時計方向に回すと音量が下がります。

バス調節

右サテライトに付いているBASSつまみはバス調整です。つまみを時計方向に回すとバスが上がり、反時計方向に回すとバスが下がります。

トレブル調節

右サテライトに付いているTREBLEつまみはトレブル調整です。つまみを時計方向に回すとトレブルが上がり、反時計方向に回すとトレブルが下がります。

ヘッドホン

システムに付属のヘッドホンを使用するには、右サテライトの旋回ドアの背部にある🎧ラベル付きのジャックにヘッドホンを差し込みます。ヘッドホンを接続すると、すべてのスピーカーシステムはミュートになります。

AUX入力

このAuxまたはセカンダリ入力は右サテライトの背部にあります。ステレオ3.5mm プラグ（すなわちヘッドホン型プラグ）が付いている任意のオーディオ機器を接続します。こうした機器にはポータブルCDやMP3プレイヤーも含みます。

注意:オーディオ音源にライン出力ジャックが付いていることを確認してください。これによって、出力が増幅されることは確実にありません。詳細については、オーディオ装置のオーナーズ マニュアルを確認してください。

注記:一端にRCA プラグが付いており、もう一端に3.5 mmオス型ステレオプラグが付いたケーブル、または両端に3.5 mm ステレオ プラグが付いたケーブルが必要となります。こうしたタイプのプラグは、たいていの電器店で購入することができます。

システム仕様*

Altec Lancingの洗練されたサウンドは、弊社が所有する技術が支えています。この技術はカスタム製のHi-Fiドライバーや最先端のイコライザ回路を使用し、また以下の仕様を調和させた設計で実現しています。

音圧レベル (SPL: Sound Pressure Level):	95 dB	周波数応答:	90 Hz - 20 kHz (-10 dB)
連続出力:	12 ワット RMS	1kHz入力時の信号対雑音比	> 75 dB
*フロント・スピーカー:	8オーム、1% THD、20 - 20,000 Hz、2チャネルのロード時で6ワット/チャネル	ドライバ（サテライトごと）:	1インチ ホーンロード ツイータx1 および3インチ 中音バス ドライバx1

*出力定格はFTCアンプリファイヤー規制 #16 C.F.R. パート 432を遵守しています。

故障かな？と思ったら

症状	原因	処置
LEDが点灯しない。	電源が入っていない。	カチッという音がなるまで右スピーカーのVOLUMEつまみを回します。電源がONのときには、つまみの隣にあるLEDが点灯します。
	AC電源コードがコンセントまたはサブウーファの背部に接続されていない。	「電源ON」 LED が右サテライトで点灯しているかをチェックします。点灯していない場合にはAC電源コードを接続します。
	ブレーカー(使用されている場合)がOFFになっている。	AC電源コードがブレーカーに差し込まれている場合、そのブレーカーのスイッチが ON になっていることを確認してください。
	コンセントに通電していない。	コンセント（同じジャック）に他の電気器具を差し込んで、そのコンセントが機能するかどうか確認してください。
1つまたはそれ以上のスピーカーから音が出ない。	電源が入っていない。	AC電源コードがコンセントに差し込まれていることを確認してください。
		カチッという音がなるまで右スピーカーのVOLUMEつまみを回します。電源がONのときには、つまみの隣にあるLEDが点灯します。
	音量が小さすぎる。	VOLUMEつまみを時計方向に回して音量を上げます。
		パソコンのサウンドカードやお使いのオーディオ機器の音量レベルが小さくないかを確認して、中間レベルに設定してください。
	3.5mm ステレオケーブルがオーディオ機器に接続されていない。	オーディオ機器のプラグ接続をチェックします。信号ケーブルを正しいジャックに完全に差し込んでください。
	3.5mmステレオケーブルがオーディオ機器の間違った出力に接続されている。	3.5mmステレオケーブルが、オーディオ機器の「ライン出力端子」、「オーディオ出力端子」またはヘッドホンジャックに接続され、完全に差し込まれているかを確認してください。
	オーディオ機器に問題がある。	別のオーディオ機器でスピーカーをテストします。3.5mm ステレオケーブルをオーディオ機器から取り外して、別のオーディオ機器の「ライン出力」、または「オーディオ出力」、ヘッドホンジャックに接続します。
スピーカーからブツブツ音が聞こえる。	接続不良。	ケーブルを全てチェックします。お使いのサウンドカードや他のオーディオ機器の「ライン出力」、「オーディオ出力」ジャック、またはヘッドホンジャックにケーブルが正しく接続されているかを確認してください。「スピーカー出力」には接続しないでください。
	パソコンのOS音量レベルの設定が高すぎる。	パソコンOSの音量レベルを確認して、必要であればレベルを下げてください。
	オーディオ機器に問題がある。	ステレオケーブルをオーディオ機器から外してください。それから別のオーディオ機器(例: ウォークマン、ディスクマン、FMラジオなど)のヘッドホンジャックに接続してください。
音が歪む。	音量レベルの設定が高すぎる。	VOLUMEつまみを反時計方向に回して音量を下げます。
	パソコンのOSで音量レベルの設定が高すぎる。	パソコンのOSで音量を調整して、センターを開始点としてレベルのバランスをとり、ボリューム調整を使用してスピーカーのレベルを調整します。
	オーディオ機器の音が歪んでいる。	WAVファイルの音質は低い場合がよくあります。このため高出力スピーカーでは音の歪みとノイズが目立ちます。音楽CDなど他のオーディオ機器でお試しください。
ラジオ放送が混入する。	ラジオ塔に近すぎる。	混入が消えるまでスピーカーの位置を調整します。

화살촉 끝의 번개가 있는 삼각형 표시는 사용자에게 제품 주위에 절연 되지 않은 '위험 전압'이 있음을 경고하는 것으로, 사람들에게 감전의 위험을 줄 수 있는 충분한 양이 될 수도 있습니다.

주의: 감전의 위험을 방지하려면 커버(또는 뒷판)를 떼어내지 마십시오. 제품 내부의 부품은 사용자가 정비할 수 없는 부품입니다. 정비는 공인 정비 담당자에게 문의하십시오.

느낌표가 있는 삼각형 표시는 사용자에게 이 제품에 첨부된 인쇄물에 중요 작동 및 유지(정비)에 관한 지시사항이 있음을 나타냅니다.

주의

감전 사고를 방지하기 위해서는 플러그의 날이 노출되지 않게 완전히 삽입하고, 그것이 불가능할 경우에는 이(분극된) 플러그를 연장 코드, 소켓 또는 기타 콘센트와 함께 사용하지 마십시오.

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해서는 이 제품을 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.

안전 지시사항

1. 지시사항 읽기 - 모든 안전 및 작동 지시 사항은 이 제품을 작동하기 전에 읽어 숙지해야 합니다.
2. 지시사항 보관하기 - 작동 지시사항은 나중을 위해 보관해야 합니다.
3. 경고 사항 준수 - 이 제품과 작동 지시사항에 대한 모든 경고 사항에 충실해야 합니다.
4. 지시사항 준수 - 모든 작동 및 사용 지시사항을 준수해야 합니다.
5. 물과 습기 - 이 제품을 욕조, 세면대, 부엌 싱크대, 세탁실, 습한 지하실 또는 수영장 근처 등 물과 가까운 곳에서 사용하지 마십시오.
6. 옥외 사용 - 경고: 화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해서는 이 제품을 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.
7. 위치 - 제품을 안전한 장소에 설치해야 합니다.
8. 통풍- 이 제품이 설치되는 장소 또는 위치는 적절한 통풍을 방해하지 않는 곳이어야 합니다. 예를 들어, 제품의 환기구를 막을 수 있는 침대, 소파, 카페트, 유사한 질감 등에 위치하지 않도록 해야 하며 환기구를 통하는 공기의 흐름을 방해할 수 있는 문이 달린 책장, 케비넷 등의 붙박이 시설에 위치해서도 안됩니다.
9. 열 - 이 제품을 내각기, 온풍기, 스토브 또는 기타 장치(앰프 포함)와 같은 열원 근처에 설치하면 안됩니다.
10. 전원 - 이 제품은 작동 지시사항 또는 제품에 표시된 유형의 전원에만 연결되어야 합니다.
11. 전원 코드 보호 - 전원 코드는 밟히거나 물건 밑에 깔리지 않도록 방향을 정해야 합니다. 플러그, 편의 콘센트 및 코드가 장치에서 나가는 지점에 방해가 되어 조이지 않도록 특별히 조심하십시오.
12. 접지형 또는 분극형 - 접지형 또는 분극형 제품이 원래 용도를 벗어나는 일이 없도록 예방 조치를 취해야 합니다.
13. 손질 - 제품은 광택용 헝겊이나 부드러운 천만 사용해 청소하여야 합니다. 절대로 케비넷을 부식 시킬 수 있는 가구용 왁스, 벤젠, 살충제 또는 기타 휘발성 용액을 이용해 닦지 마십시오.
14. 사용하지 않을 경우 - 오랫동안 제품을 사용하지 않을 경우 제품의 전원 코드를 콘센트에서 빼놓아야 합니다.
15. 천둥 번개 - 천둥 번개가 칠 때는 장치의 플러그를 빼놓으십시오.
16. 물체 및 액체의 유입 - 용기를 열 때 물체가 떨어지거나 액체가 쏟아져 들어가지 않도록 주의해야 합니다.
17. 액서사리 - Altec Lansing Technolgies, Inc.가 지정한 부속물/액서사리만 사용하십시오.
18. 손상 시 필요한 서비스 - 다음의 경우 전문 서비스 담당자의 서비스를 받아야 합니다.
    - 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우.
    - 제품에 물체가 떨어지거나 액체가 쏟아진 경우.
    - 제품이 비에 젖은 경우.
    - 제품이 정상적으로 작동하지 않거나 성능에 현저한 변화가 있는 경우.
    - 제품을 떨어뜨리거나 용기가 손상된 경우.
19. 정비 - 사용자가 제품을 정비해서는 안됩니다. 정비는 전문 서비스 담당자가 하거나 판매소로 반송하거나 또는 Altec Lansing 서비스 사무실에 도움을 요청해서 해야 합니다.

2 년 품질 보증

Altec Lansing Technologies, Inc.는 일반 사용자들에게 구입일로부터 2년 까지 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템의 부품 및 성능에 있어 일반적이고 적절한 사용을 할 경우 결함이 발생하지 않음을 보증합니다.

이 품질 보증은 독점적이며 오직 Altec Lansing 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임 스피커 시스템에 관해서만 적용되며 기타 명시적 또는 묵시적 품질 보증은 효력이 없습니다. Altec Lansing Technologies, Inc. 및 모든 Altec Lansing Technologies, Inc.의 공인된 대리점은 스피커의 사용으로 발생한 어떤 우발적인 손상에 대해서도 책임을 지지 않습니다. (이러한 우발적 또는 인과적 손상에 대한 제한이 법적으로 금지된 곳에서는 적용되지 않습니다.)

이 보증에 따른 Altec Lansing Technologies, Inc.의 품질 보증 의무는 오용, 남용, 부적절한 설치, 결함이 있거나 부적절한 장치와 함께 사용 또는 사용하지 말아야 할 장치와 함께 스피커 시스템을 사용하여 발생한 어떠한 결함, 오작동 또는 고장에 대해서도 적용되지 않습니다.

이 품질 보증의 조건은 단지 오디오, PC 오디오, 휴대용 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템에 적용되며 해당 스피커를 구입한 공인된 Altec Lansing Technologies, Inc. 대리점에 제품을 가지고 오셨을 때만 적용됩니다.

고객 서비스

설치 및 성능에 관한 대부분의 질문에 대한 답변은 문제 해결 가이드에 있습니다. 또한 저희 웹사이트 **www.alteclansing.com**의 고객 지원란 FAQ에 문의하실 수도 있습니다. 필요한 정보를 아직 찾지 못하셨다면 대리점의 환불 규정에 의해 스피커를 반송하기 전에 저희 고객 서비스 팀에 연락 주시기 바랍니다.

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)

전자 메일: csupport@alteclansing.com

최신 정보가 필요하시면 저희 웹사이트 **www.alteclansing.com**에서 확인하십시오.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

미국에서 디자인 및 설계된 제품으로 ISO9002 인증을 받은 공장에서 제작. 미국 특허 4429181 및 4625328와 기타 특허 출원중.

해외 영업망

해외 고객: Altec Lansing 제품의 자국 유통 정보를 알아보려면 **www.alteclansing.com**을 방문하여 'International'을 누르십시오.

MX5020 투피스 오디오 시스템

제품을 구입해 주셔서 감사합니다. Altec Lansing은 오랫동안 오디오 혁신의 선두주자 자리를 지키고 있습니다. 오늘날 당사의 스피커는 다른 브랜드에 비해 많은 상을 수여받고 있습니다. Altec Lansing은 모든 종류의 데스크탑 환경과 다양한 가격 범위에서 우수한 사운드를 제공하고 있으며 최고의 품질을 요구하는 고객에게 즐거움을 선사하고 있습니다. 직접 경험해 보십시오!

박스 내용물

- 탈착식 그릴이 장착된 위성 스피커 2개
- 3.5mm 스테레오 케이블
- 색상별로 구분된 케이블 및 AC 어댑터
- 사용 설명서 및 빠른 연결 지침서

스피커 배치

위성 스피커

모니터 오른쪽과 이와 가장 멀리 떨어져 있는 스피커 코드 사이의 범위에서 자신의 취향에 맞게 위성 스피커의 위치를 조절하십시오.

최적의 사운드를 얻으려면 위성 스피커를 왼쪽/오른쪽에 별개로 설치하고 두 스피커가 듣는 위치의 중앙에서 같은 거리를 유지하도록 하는 것이 좋습니다. 이렇게 하면 최적의 입체 영상과 최적의 만족스러운 결과를 얻을 수 있습니다.

주의: 위성 스피커는 방자형으로 설계되었기 때문에 영상의 왜곡 없이 TV나 컴퓨터 모니터와 같은 비디오 디스플레이 가까이에 설치할 수 있습니다.

연결하기

경고: 모든 연결이 완료되기 전에는 스피커 시스템의 전원 플러그를 벽면 콘센트에 삽입하지 마십시오. 또한 출력을 스피커 시스템의 입력에 연결하기 전에 오디오 장치(PC, MP3 플레이어, Sony PlayStation 등)를 끄십시오.

첫 조작이 올바로 진행되도록 하려면 아래에 설명된 연결 과정을 주의해서 따라 주시기 바랍니다.

스피커 시스템

스피커 시스템을 설치하는 방법:

왼쪽 위성 스피커 뒷면의 코드별로 색상 처리가 된 RCA 케이블을 오른쪽 위성 스피커 뒷면의 색상이 일치하는 잭(LEFT로 표시됨)에 꽂으십시오.

입력

오디오 장치와 스피커 시스템 간의 연결을 다양한 구조로 만들어 사용할 수 있습니다. PC 오디오/PC 게임, DVD 재생, 콘솔 게임용으로 스피커 시스템을 설치할 것인지 휴대용 오디오 장치(MP3 또는 휴대용 CD 플레이어 등)에 설치할 것인지를 명확히 한 다음 해당하는 섹션으로 이동하십시오.

PC 오디오/PC 게임/DVD 플레이어

모든 PC 사운드 카드에는 오디오 출력이 있습니다. 일반적으로 출력은 '전방 출력'과 '후방 출력'으로 구분됩니다. 일부의 경우에는 조금 다른 기술이 사용될 수 있습니다. 사운드 카드의 설명서에서 해당 스피커 시스템에 사용할 출력의 종류를 찾아볼 수 있습니다.

1. 컴퓨터의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.
2. 스피커 시스템과 함께 제공된 3.5 mm 연두색 스테레오 케이블을 찾으십시오.
3. 3.5 mm 연두색 스테레오 케이블의 한 끝을 오른쪽 위성 스피커 뒷면의 해당 잭에 꽂고, 다른 한 끝은 사운드 카드의 연두색 출력 잭('FRONT')에 꽂으십시오.

휴대용 오디오 장치(MP3, 휴대용 CD 플레이어 등)

1. 휴대용 오디오 장치의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.
2. 이 시스템과 함께 제공된 3.5 mm 연두색 스테레오 케이블을 찾으십시오.
3. 3.5 mm 연두색 스테레오 케이블의 한 끝을 오른쪽 위성 스피커 뒷면의 해당 잭에 꽂고, 다른 한 끝은 휴대용 오디오 장치의 헤드폰 잭에 꽂으십시오.

콘솔 게임 및 TV

(별매품인 콘솔 게임용 Y 어댑터가 필요합니다. 이 어댑터는 **www.alteclansing.com** 에서 구입할 수 있습니다.)

대부분의 콘솔 게임 시스템에는 이중 RCA 출력이 있습니다. 스피커를 연결하려면 다음 단계를 따르십시오.

1. 콘솔 게임 시스템의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.
2. 콘솔 게임용 Y 어댑터의 한쪽에는 연두색 3.5 mm 스테레오 잭이 있고 반대쪽에는 2개의 RCA잭(각각 빨간색 및 흰색)이 있습니다.
3. 콘솔 게임 시스템 뒤쪽에 연결된 케이블 끝 부분에서 빨간색 및 흰색 RCA 플러그를 찾으십시오. 이 플러그를 콘솔 게임용 Y 어댑터의 빨간색 및 흰색 RCA 잭에 각각 연결하십시오.
4. 3.5 mm 연두색 스테레오 케이블의 한 끝을 오른쪽 위성 스피커 뒷면의 해당 잭에 꽂고, 다른 한 끝은 콘솔 게임용 Y 어댑터의 해당 잭에 꽂으십시오.

전원 켜기

1. 다른 모든 연결이 완료되면 전원 어댑터의 한 끝을 오른쪽 위성 스피커 뒷면의 전원 어댑어에 연결하고, 다른 한 끝은 벽면의 AC 콘센트에 꽂으십시오. 이제 스피커 시스템의 작동 준비가 완료되었습니다.
2. 오디오 장치의 전원을 켜십시오.
3. 오른쪽 위성 스피커의 LED/누르기 단추를 눌러서 컨트롤에 액세스하십시오. 도어가 자동으로 90도 회전합니다. 주의: 도어를 닫으려면 잠금 장치에서 '딸깍' 소리가 날 때까지 닫힘 위치로 부드럽게 돌려 주십시오. 위성 스피커 아래로 도어를 숨겨서 컨트롤이 보이도록 선택할 수 있습니다. 도어를 숨기려면 위성 스피커를 들어 올려서 도어가 스피커 아래로 자동으로 270도 회전되도록 하면 됩니다.
4. 딸깍 소리가 들릴 때까지 오른쪽 위성 스피커의 마스터 볼륨 조절기를 시계 방향으로 돌려서 스피커 시스템을 켜십시오. 전원이 켜지면 오른쪽 위성 스피커 전면의 LED 표시등에 불이 들어옵니다.

주의: Altec Lansing 스피커 시스템을 켤 때 펑 하는 소리가 나지 않게 하려면 항상 오디오 장치를 먼저 켜십시오.

볼륨 조절기

오른쪽 위성 스피커의 볼륨 조절기는 마스터 볼륨을 조절합니다. 이 조절기를 시계 방향으로 돌리면 볼륨이 높아지고 시계 반대 방향으로 돌리면 볼륨이 낮아집니다.

베이스 컨트롤

오른쪽 위성 스피커의 베이스(BASS) 조절기는 베이스음을 조절합니다. 이 조절기를 시계 방향으로 돌리면 베이스음이 높아지고 시계 반대 방향으로 돌리면 베이스음이 낮아집니다.

최고음 조절기

오른쪽 위성 스피커의 최고음(TREBLE) 조절기는 최고음을 조절합니다. 이 조절기를 시계 방향으로 돌리면 최고음이 강해지고 시계 반대 방향으로 돌리면 최고음이 약해집니다.

헤드폰

시스템에 헤드폰을 사용하려면 오른쪽 위성 스피커의 회전식 도어 뒤에 있는 🎧 잭에 헤드폰을 꽂으십시오. 헤드폰이 연결되면 스피커 시스템에서 사운드가 들리지 않습니다.

보조 입력

이 보조 입력 단자는 오른쪽 위성 스피커의 뒷면에 있습니다. 휴대용 CD 또는 MP3 플레이어와 같이 3.5mm 스테레오 플러그(예: 헤드폰형 플러그)가 있는 오디오 장치를 연결하십시오.

주의: 오디오 장치에 라인 출력(line-out) 잭이 있어야 합니다. 이 잭이 있으면 출력이 증폭되지 않습니다. 자세한 정보는 오디오 장치의 사용 설명서를 참조하십시오.

주의: 한 쪽에 RCA 플러그가 있고 다른 한 쪽에 3.5 mm 스테레오 수 플러그가 있는 케이블 또는 양쪽 모두 3.5 mm 스테레오 플러그가 있는 케이블이 필요합니다. 이러한 종류의 플러그는 대부분의 전기용품점에서 쉽게 구할 수 있습니다.

시스템 사양*:

Altec Lansing의 우수한 사운드는 맞춤형 제작, 고성능 드라이버, 첨단 이퀄라이제이션 회로 그리고 다음 사양들의 적절한 조화를 가능하기 하는 당사의 독점 기술이 일궈낸 성과입니다.

음압 수준(SPL):	95 dB	주파수 대역:	90 Hz - 20 kHz(-10 dB)
총 연속 출력:	12 W RMS	S/N 비 @ 1 kHz 입력:	75 dB 이상
• 전면 스피커:	6 W/채널 @ 8 ohm @ 1% THD @ 20-20,000 Hz 2 채널 로드	드라이버(위성 스피커 당):	1" 혼 로드 방식(horn-loaded)의 트위터 1개 및 3" 중간 베이스 드라이버 1개

*전원 등급이 FTC 앰프(증폭기) 규정 #16 C.F.R. 432조항을 준수합니다.

문제 해결

증상	가능 원인	해결 방법
LED가 켜지지 않음.	전원을 켜지 않은 경우.	딸깍 소리가 들릴 때까지 오른쪽 위성 스피커의 볼륨 조절기를 돌리십시오. 전원이 켜지면 조절기 옆의 LED 에 불이 들어옵니다.
	AC 전원 코드가 벽면 콘센트나 서브우퍼 뒷면에 연결되어 있지 않은 경우.	오른쪽 위성 스피커의 '전원 켜짐' LED 에 불이 들어왔는지 확인하십시오. 불이 들어오지 않은 경우 AC 전원 코드를 연결하십시오.
	서지 방지기(사용된 경우)가 켜져 있지 않은 경우.	AC 전원 코드가 서지 방지기에 연결되어 있으면 서지 방지기가 켜져 있는지 확인하십시오.
	벽면 콘센트에 이상이 있는 경우.	다른 장치를 벽면 콘센트(동일 잭 사용)에 꽂아 콘센트가 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.
한 개 이상의 스피커에서 소리가 나지 않음.	전원을 켜지 않은 경우.	AC 전원 코드가 벽면 콘센트에 꽂혀 있는지 확인하십시오.
		딸깍 소리가 들릴 때까지 오른쪽 위성 스피커의 볼륨 조절기를 돌리십시오. 전원이 켜지면 조절기 옆의 LED 에 불이 들어옵니다.
	볼륨이 너무 낮게 설정된 경우.	볼륨 조절기를 시계 방향으로 돌려 볼륨을 높이십시오.
		컴퓨터 사운드 카드나 다른 오디오 장치의 볼륨 수준을 확인하여 중간 수준으로 볼륨을 조절하십시오.
	3.5 mm 스테레오 케이블이 오디오 장치에 연결되어 있지 않은 경우.	오디오 장치의 플러그 연결부를 점검하십시오. 신호 케이블이 올바른 잭에 안정되게 삽입되어 있는지 확인하십시오.
	3.5 mm 스테레오 케이블이 오디오 장치의 올바른 출력에 연결되어 있지 않은 경우.	3.5mm 스테레오 케이블이 연결되어 오디오 장치의 헤드폰 잭, '라인 출력(line-out)' 잭 또는 '오디오 출력(audio-out)' 잭에 안정되게 꽂혀 있는지 확인하십시오.
	오디오 장치에 문제가 있는 경우.	다른 오디오 장치에서 스피커를 테스트하십시오. 오디오 장치에서 3.5mm 스테레오 케이블을 분리하여 다른 오디오 장치의 헤드폰 잭, '라인 출력(line-out)' 잭 또는 '오디오 출력(audio-out)' 잭에 연결하십시오.
스피커에서 튀는 소리가 남.	연결이 불량한 경우.	모든 케이블을 점검하십시오. 케이블이 '스피커 출력(speaker-out)'이 아닌 사운드 카드 또는 기타 오디오 장치의 '라인 출력(line-out)' 또는 '오디오 출력(audio-out)' 잭에 연결되어 있는지 확인하십시오.
	컴퓨터 운영 체제의 볼륨 수준이 너무 높게 설정된 경우.	컴퓨터 운영 체제의 볼륨 수준을 점검하여 필요하면 볼륨을 낮추십시오.
	오디오 장치에 문제가 있는 경우.	오디오 장치에서 스테레오 케이블을 분리하십시오. 그런 다음 이 케이블을 다른 오디오 장치(Walkman, Discman 또는 FM 라디오 등)의 헤드폰 잭에 꽂으십시오.
사운드가 왜곡됨.	볼륨 수준이 너무 높게 설정된 경우.	볼륨 조절기를 시계 반대 방향으로 돌려서 볼륨을 낮추십시오.
	컴퓨터 운영 체제의 볼륨이 너무 높게 설정된 경우.	컴퓨터 운영 체제의 볼륨과 균형 수준을 중간으로 조절한 다음 볼륨 조절기로 스피커의 볼륨 수준을 조절하십시오.
	사운드 장치의 상태가 불량한 경우.	WAV 파일의 품질이 좋지 않은 경우가 흔히 발생합니다. 따라서 출력이 높은 스피커에서는 이러한 왜곡과 잡음이 쉽게 노출됩니다. 음악 CD 등
라디오 혼신.	무선 송신 타워에 너무 가까이 있는 경우.	혼신이 사라질 때까지 스피커를 이동하면서 위치를 조절하십시오.

等边三角形内带箭头的闪电标志意在提醒用户：产品的外壳内有未绝缘的、可能足以使人触电“危险电压”存在。

小心：为防止触电，请勿拆除顶盖（或者后盖）。内部没有用户可维修的部件。请联系合格的维修人员维修。

等边三角形内的惊叹号意在提醒用户：请阅读设备附带手册中的重要操作及维护（维修）说明。

小心

为防止触电，请不要使用带延长线的两极插头、插座或其他电源插座，除非完全插入插头以防其外露。

警告

为减小火灾或者触电风险，请勿将本设备置于阴雨或潮湿的环境中。

安全说明

1. 阅读说明 – 操作设备前请阅读所有安全及操作说明。
2. 保存说明 – 保存好操作说明以便今后参考。
3. 留意警告 – 应遵守设备上以及操作说明中的所有警告。
4. 遵守说明 – 应遵守所有操作及使用说明。
5. 水分及湿气 – 请勿在浴缸、脸盆、厨房水池、衣盆、潮湿的地下室或游泳池等附近使用本设备。
6. 户外使用 – 警告：为减小火灾或者触电风险，请勿将本设备置于阴雨或潮湿的环境中。
7. 位置 – 设备应安装于稳固的地方。
8. 通风 – 安装位置或方位不应影响设备的正常通风。例如，不应将设备置于卧床、沙发、地毯及类似表面，那样可能堵塞通风口，也不可将其放到内置式装置中，例如不通风的封闭书柜或橱柜等。
9. 热源 – 设备位置应远离电暖器、散热器、火炉或其他发热设备（包括功放）。
10. 电源 – 设备所接电源应满足操作说明上描述的或自身标明的类型。
11. 电源线保护 – 电源线的布置应尽量避免被踩踏或受其他材料的挤压。请特别留意插头线、便利插座线及它们从设备出来的接点。
12. 接地或极化 – 接地和分极应作好预防措施，以免接地和分极出现故障。
13. 清洗 – 设备只能采用抛光布或柔软干燥布料清洗。绝对要使用家具蜡、苯、杀虫剂或其他挥发性不稳定液体清洗本设备，它们会腐蚀机柜。
14. 搁置期 – 长期不使用本设备时，应拔掉插座上的电源插头。
15. 闪电雷雨天气 – 闪电雷雨天气时请拔掉设备插头。
16. 异物或液体侵入 – 务必小心防止落入异物以及液体从缺口处溅入外壳。
17. 附件 – 仅可使用 Altec Lansing Technolgies, Inc. 指定的附件
18. 发生以下损坏必须进行维修 – 此时，设备需要有专职维修人员维修：
    - 电源线或插头损坏。
    - 设备落入异物或溅入液体。
    - 设备遭雨淋。
    - 设备工作不正常或性能有明显改变。
    - 设备坠落或外壳已损坏。
19. 维修 – 用户不应试图动手维修。维修应交由合格维修人员或经销商处理，也可致电 Altec Lansing 服务热线以获得帮助。

两年有限保证

Altec Lansing Technologies, Inc. 向最终用户保证，所有有源音频、PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统自购买之日起两年内，合理正常使用过程中不会出现任何材质或工艺方面的缺陷。

本保证仅对 Altec Lansing 有源音频、PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统有效，且无任何其他明示或暗示的保证。Altec Lansing Technologies, Inc. 或任何 Altec Lansing Technologies, Inc. 授权分销商对使用扬声器出现的任何附带损失概不负责。（有关附带或间接损失的限制可能在某些禁止此种限制的地区不适用。）

在本保证下，Altec Lansing Technologies, Inc.对以下情况导致的任何缺陷、故障或失灵概不负责：误用、滥用、不正确安装、使用有缺陷或不合适的设备或将扬声器同任何不应与其一起使用的设备一起使用。

本有保证条款仅在有源音频、 PC 音频、便携式音频、电视或游戏扬声器系统退返到销售这些产品的 Altec Lansing Technologies, Inc. 授权分销商时才适用。

客户服务

您可以在故障排除指南中找到大部分有关设置和性能方面的问答。还可到我们的网站 **www.alteclansing.com** 查阅客户支持区的常见问答。如果您仍未找到所需信息，请在将扬声器依照其退货政策退还给零售商之前致电我们的客户服务小组以获得帮助。

1-800-ALTEC-88 (1-800-258-3288)
电子邮件：csupport@alteclansing.com

欲了解最新信息，请务必访问我们的网站 **www.alteclansing.com**。

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

本产品在美国设计策划，由 ISO9002 认证的工厂制造。美国专利号为 4429181 和 4625328，另有其他专利正在申请中。

海外销售

致海外客户：有关 Altec Lansing 产品在您所在国家销售的信息，请访问 **www.alteclansing.com** 并点击 “International” 链接。

MX5020 两件套有源音响系统

感谢您购买 Altec Lansing 的本项产品。Altec Lansing 在过去几十年来一直处于音频创新的领导地位。如今，我们的有源音箱产品系列的优异性能得到的赞誉比其他任何品牌都要多。满足所有桌面环境，不同的价格选择，Altec Lansing 提供卓而不凡的音频产品 - 即使最苛刻的顾客也能获得其追求的完美音频享受。请尽情聆听!

包装盒内容

- 两个卫星扬声器，配可拆卸护网
- 3.5 毫米立体声缆线
- 带有色标的缆线和交流适配器
- 用户指南和联络指南

安放扬声器

卫星扬声器

配合自己的听觉感受布置卫星扬声器 – 从紧邻监视器到扬声器缆线拉至最长。

为了获得最佳音效，卫星扬声器应该左 / 右相对放置，最好是分别放在距离收听区域中心两侧相等的位置。这样将获得最佳的立体声成象和最满意的效果。

注意：卫星扬声器具有防磁功能，可置于视频显示器如电视机和计算机屏幕附近而不会导致图像失真。

线路连接

警告：在接好所有线路之前，请勿将扬声器系统电源插头插入墙壁电源插座。而且，将输出连接至扬声器系统的输入端之前，应关闭音源（即 PC、MP3 播放器、Sony PlayStation 等）。

为保证系统首次运行成功，请小心遵照下面指定的顺序进行连接。

扬声器系统

安装扬声器系统：

将连接到左卫星扬声器背面的带有色标的 RCA 金属缆线插入右卫星扬声器背面标有 LEFT（左侧）的对应插孔。

输入

连接音源和扬声器系统时，有多种方案可选择。欲了解扬声器系统与 PC 音频/PC 游戏/DVD 播放机/便携式音频设备（如 MP3 或 CD 随身听），或与游戏控制台及电视如何连接，请跳至相应章节。

PC 音频/PC 游戏/DVD 重放

所有 PC 声卡均有音频输出端口。典型的输出端都标有“前输出端”和“后输出端”字样。某些情况下所用术语稍有不同。声卡附带的文件应帮助您决定扬声器系统使用哪些输出端。

1. 确保断开计算机的电源。
2. 找到扬声器系统随附的柠檬色 3.5 毫米立体声缆线的位置。
3. 将柠檬绿色 3.5 毫米立体声缆线的一端连接到低音炮上对应的插孔，另一端连接到声卡上标记为“FRONT”的柠檬绿色输出端。

便携式音频设备（MP3、CD 随身听等）

1. 确保断开便携式音频设备的电源。
2. 找到本系统随附的柠檬色 3.5 毫米立体声缆线的位置。
3. 将柠檬绿色 3.5 毫米立体声缆线的一端连接到右卫星扬声器背面对应的插孔，另一端连接到便携式音频设备的耳机插孔。

游戏控制台和电视

（必须使用另配的游戏控制台 Y 型适配器。该适配器可以从 **www.alteclansing.com** 购买。）

大多数游戏控制台系统都具有双重 RCA 输出端子。连接扬声器时，请遵循以下步骤：

1. 确保断开到游戏控制台系统的电源。
2. 游戏控制台 Y 型适配器的一端有一个 3.5 毫米柠檬色立体声插孔，另一端分别有一个红色和白色的RCA 插孔。
3. 在连接到游戏控制台系统背面的缆线末端找到红色及白色 RCA 插头。将它们分别插入游戏控制台 Y-适配器上对应的红色和白色 RCA 插孔。
4. 将 3.5 毫米柠檬色立体声缆线的一端连接到右卫星扬声器背面的插孔，另一端插入游戏控制台 Y 型适配器的对应插孔中。

打开电源

1. 完成全部连接后，将电源适配器的一端插入右卫星扬声器的背面，另一端插入交流电墙壁插座。扬声器系统已就绪，可供使用。
2. 打开音源电源。
3. 按右卫星扬声器上的 LED / 按钮访问控制板。面板将自动旋转 90 度。注意：要合上面板，将其轻轻地转回到关闭位置，直到听到闭锁机构发出的“嘀哒”声。您可以将面板隐藏到卫星扬声器下，从而将控制板暴露出来。要隐藏面板，提起卫星扬声器，让面板自动旋转 270 度，一直转到卫星扬声器下面。
4. 顺时针方向旋转右声道卫星扬声器上的主音量旋钮，直到你听见一声嘀哒声为止。电源接通时，右声道卫星扬声器的前部指示灯会变亮。

注意：为避免开启 Altec Lansing 扬声器系统时发出爆音，应始终先打开音源。

音量控制

右声道卫星扬声器上的音量旋钮控制主音量。顺时针方向旋转该旋钮可增大音量，逆时针方向旋转该旋钮可减小音量。

低音控制

右卫星扬声器上的“低音”旋钮控制低音。顺时针方向旋转该旋钮可增大低音，逆时针方向旋转该旋钮可减小低音。

高音控制

右卫星扬声器上的“高音”旋钮控制高音。顺时针方向旋转该旋钮可增大高音，逆时针方向旋转该旋钮可减小高音。

耳机

系统使用耳机时，将其插入位于右声道卫星扬声器旋转面板后部标有 的插孔。耳机插好之后，扬声器系统置为静音。

辅助输入

辅助输入或二级输入位于右扬声器背面。连接任何带有 3.5mm 立体声插头的音源（即耳机式插头），包括便携式 CD 或 MP3 播放器。

注意：确定音源具有线路输出插孔。这样将保证输出没有经过放大。查看音频设备的用户手册了解更多信息。

注意：您可能需要一根缆线：一端为 RCA 插头而另一端为 3.5 mm 立体声公插头，或两端均为 3.5 mm 立体声插头。这些类型的插头可以在绝大多数电子商店购买到。

系统规格*

Altec Lansing 的杰出音质来自我们的专利技术，采用定制的高保真驱动器；最新的均衡电路；还包括以下规格的完美结合：

声压强度（SPL）：	95 dB	频率响应：	90 Hz - 20 kHz （- 10 dB）
不间断电源合计：	12 Watts RMS	信噪比（输入为 1 kHz）：	大于 75 分贝
• 前端扬声器：	6 瓦/声道 @ 8 欧姆 @ 1% THD @ 20 - 20000 Hz 2 声道负载	驱动器（每个卫星扬声器）：	一个 1" 号角式扩音器和一个 3" 中低音驱动器

*额定功率符合 FTC 放大器标准 #16 C.F.R. 第 432 部分。

故障排除

现象	可能出现的问题	解决方法
无指示灯闪亮。	电源未开启。	旋转右声道卫星扬声器上的 VOLUME（音量）旋钮，直到你听见一声嘀哒声为止。当电源接通时，旋钮旁的指示灯会变亮。
	交流电源线不能连接到墙壁插座或低音炮背面。	检查右声道卫星扬声器上的“电源开启”指示灯是否闪亮。如果不亮，插入交流电源线。
	稳压器电源（如有使用的话）未接通。	如果交流电源线已插入稳压器，请确保稳压器电源已经开启。
	墙壁插座不可用。	试将其他设备插上该墙壁插座（同一插孔）以确认墙壁插座可用。
一个或多个扬声器无声音。	电源未开启。	验证交流电源线已插入墙壁插座。
		旋转右声道卫星扬声器上的音量旋钮，直到你听见一声嘀哒声为止。当电源接通时，旋钮旁的指示灯会变亮。
	音量设置太低。	顺时针方向旋转音量旋钮以增大音量。
		检查电脑声卡或其他音源的音量，将其设置在中间位置。
	3.5 mm 立体声缆线未连接到音源。	检查与音频信号源的连接。确保这些信号缆线牢固插入正确的插孔。
	3.5 mm 立体声缆线与错误的音源输出端连接。	确保 3.5mm 立体声缆线完全插入“line-out”（线路输出）、“audio-out”（音频输出）或音源的耳机插孔。
	音源设备有问题。	使用其他音频设备上测试扬声器。拔掉音源上的 3.5 mm 立体声缆线，将其接到另一音源上的 “line-out”（线路输出）、 “audio-out”（音频输出）或其他音源的耳机插孔。
扬声器发出爆裂声。	连接不当。	检查所有缆线。确保它们与声卡或其他音源上的“line-out”（线路输出）或“audio-out”（音频输出）插孔相连，而不是与 “speaker-out”（扬声器输出）插孔连接。
	计算机操作系统中的音量设置过高。	检查计算机操作系统的音量，必要时降低音量。
	音源设备有问题。	拔掉音源设备上的立体声缆线。然后将其插入另一个音源设备（如，随身听、Discman 或 FM 收音机）的耳机插孔。
声音失真。	音量设置过高。	逆时针旋转音量旋钮以降低音量。
	计算机操作系统音量设置过高。	开始时，先将 Windows 的音量和平衡控制都调节至中间位置，然后使用音量控制来调节扬声器的音量。
	音源失真。	WAV 文件音质通常较差。因此当使用大功率扬声器时很容易感觉到失真和噪声。试用其他音源，比如音乐 CD。
无线电波干扰。	离无线电发射塔太近。	移动扬声器，直到干扰消失。

ALTEC LANSING®

Corporate Headquarters
535 Rte. 6 & 209, Milford, PA 18337-0277, USA
866-570-5702 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887

Asia/Pacific
25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
(852) 2735-7331 • Fax (852) 2317-7937

A9856.1 R02